

MEMORIAL

DU

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



Memorial

des

Großherzogthums Luxemburg.

MERCREDI, 5 mai 1886.

N^o 26.

Mittwoch, 5. Mai 1886.

Loi du 28 avril 1886, concernant la concession de trois lignes de chemins de fer secondaires.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince-d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc. ;

Notre Conseil d'État entendu ;

De l'assentiment de la Chambre des députés ;

Vu la décision de la Chambre des députés du 13 avril 1886 et celle du Conseil d'État du 19 du même mois, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote ;

Avons ordonné et ordonnons :

Art. 1^{er}. Sont approuvés :

a) La convention conclue à la date du 27 novembre 1885, par laquelle le Gouvernement concède à MM. Léopold Taskin, ingénieur et conseiller provincial à Jemeppe-lez-Liège, Joseph Hanne, industriel à Liège, et Gustave Brouta, ingénieur à Luxembourg, la construction et l'exploitation des lignes de chemin de fer suivantes :

1^o une ligne d'une longueur approximative de 30 kilomètres, partant de la station de Noerdange (ligne de l'Attert) et se dirigeant vers Martelange, en passant par ou près de Redange, Niederpallen, Hostert, Rambrouch et Perlé-Martelange ;

2^o une ligne d'une longueur approximative de 13 kilomètres, partant de la station de Diekirch et se dirigeant vers Vianden, en passant par ou près de Tandel, Fouchren et Bettel ;

Gesetz vom 28. April 1886, betreffend die Konzession von drei Sekundäreisenbahnen.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, etc., etc., etc. ;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes ;

Mit Zustimmung der Kammer der Abgeordneten ;

Nach Einsicht der Entscheidung der Abgeordneten-Kammer vom 15. d. Mts. und derjenigen des Staatsrathes vom 19. d. Mts., gemäß welchen eine zweite Abstimmung nicht stattfindet ;

Haben verordnet und verordnen :

Art. 1. Sind genehmigt :

a) der am 27. November 1885 abgeschlossene Vertrag, durch welchen die Regierung den H^{rn}. Leopold Taskin, Ingenieur und Provinzial-Rath zu Jemeppe (Wüttich) ; Joseph Hanne, Industrielle zu Wüttich, und Gustav Brouta, Ingenieur zu Luxemburg, die Konzession für den Bau und Betrieb der folgenden Eisenbahnen verleiht :

1^o eine Bahn von annähernd 30 Kilometer Länge, von Station Noerdingen (Attert-Linie) ausgehend, in der Richtung auf Martelingen, durch die Ortschaften Redingen, Niederpallen, Hostert, Rambrouch und Perl-Martelingen, oder nahe an denselben vorbei ;

2^o eine Bahn von annähernd 13 Kilometer Länge, von Station Diekirch ausgehend, in der Richtung auf Vianden durch die Ortschaften Tandel, Fouchren und Bettel, oder nahe an denselben vorbei ;

3° une ligne d'une longueur approximative de 5½ kilomètres, destinée à relier la ville de Grevenmacher à la station de Wasserbillig (ligne de la Sûre Prince-Henri) ;

b) le cahier des charges annexé à la convention précitée.

Art. 2. Les lignes concédées seront régies par les dispositions de la loi du 3 septembre 1879, relative aux cessions ou aliénations de chemins de fer, ainsi que par celles de la loi du 1^{er} février 1882, sur la police des chemins de fer à petite section.

Art. 3. Le Gouvernement est autorisé à prendre toutes les mesures nécessaires pour l'exécution de la présente loi. Il pourra aussi apporter au cahier des charges, de concert avec les concessionnaires, les modifications qu'il jugera nécessaires et qui seront à prendre dans la forme d'un règlement d'administration publique.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial*, pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Amsterdam, le 28 avril 1886.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
Ed. THILGES.*

GUILLAUME.

3° eine Bahn von annähernd 5½ Kilometer Länge, zur Verbindung der Stadt Grevenmacher mit der Station Wasserbillig (Prinz-Heinrich-Sauerlinie) ;

b) das dem vorbenannten Vertrag beigelegte Bedingungsheft.

Art. 2. Die konzessionirten Bahnen unterliegen den Bestimmungen des Gesetzes vom 3. September 1879, über Abtretung oder Veräußerung von Eisenbahnen, sowie denjenigen des Gesetzes vom 1. Februar 1882 über die Polizei der schmalspurigen Eisenbahnen.

Art. 3. Die Regierung ist befugt, alle zur Ausführung des gegenwärtigen Gesetzes benötigten Maßnahmen zu treffen, so wie auch, im Einverständnisse mit den Konzessionären, an dem Bedingungshefte die von ihr etwa für nothwendig erachteten Abänderungen, in Form eines öffentlichen Verwaltungs-Reglements, vorzunehmen.

Befehlen und verordnen, daß gegenwärtiges Gesetz in's „*Mémorial*“ eingerückt werde, um von Allen, die es betrifft, ausgeführt und befolgt zu werden.

Amsterdam, den 28. April 1886.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Ed. Thilges.*

Wilhelm.

CONVENTION.

Entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg, représenté par M. Ed. Thilges, Ministre d'État, président du Gouvernement, d'une part,

Et MM. Taskin Léopold, ingénieur et conseiller provincial, domicilié à Jemeppe-lez-Liège ;

Hanne Joseph, industriel, domicilié à Liège ;

et Brouta Gustave, ingénieur, domicilié à Luxembourg, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Art. 1^{er}. — Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg accorde aux contractants de seconde part, sous les réserves contenues en l'art. 12, et sous les conditions du cahier des charges annexé aux présentes, la concession pour la construction et l'exploitation des lignes secondaires désignées ci-après :

1° une ligne d'une longueur approximative de 30 kilomètres, partant de la station de Nœr-

dange (ligne de l'Attert) et se dirigeant vers Martelange, en passant par ou près de Niederpallen, Redange, Hostert, Rambrouch et Perlé-Martelange ;

2° une ligne d'une longueur approximative de 13 kilomètres, partant de la station de Diekirch et se dirigeant vers Vianden, en passant par ou près de Tandel, Fouchren et Bettel ;

3° une ligne d'une longueur approximative de 5½ kilomètres, destinée à relier la ville de Grevenmacher à la station de Wasserbillig (ligne de la Sûre Prince-Henri).

Les deux premières lignes seront construites à petite section ; la ligne de Grevenmacher à Wasserbillig sera établie à section normale.

Art. 2. — Cette concession est accordée pour une durée de quatre-vingt-quinze années, qui prendront cours à partir de la date fixée pour la mise en exploitation des lignes.

Les plans définitifs des diverses lignes seront fournis dans les six mois qui suivront la ratification des présentes par la Chambre des députés et le Souverain.

Les travaux seront exécutés et les lignes mises en exploitation dix-huit mois après l'approbation des plans définitifs dont il est question ci-dessus.

Art. 3. — Tous les chemins ou voies publics pourront être utilisés gratuitement pour l'établissement des lignes ferrées, à la condition qu'il soit réservé à la circulation ordinaire une largeur de route utile de quatre mètres au moins (4^m00), mesurée en dehors de la partie la plus saillante du matériel roulant. Aux endroits où cette largeur fera défaut, les concessionnaires devront y pourvoir en déviant la ligne ou en opérant à leurs frais les élargissements nécessaires.

La voie ferrée sera établie, en rase campagne, sur l'un des accotements, et dans la traverse des lieux habités, autant que possible, vers le milieu de la chaussée.

Les lignes suivront le niveau des routes et chemins, en évitant, le plus possible, les ondulations de leur profil longitudinal. Pour les passages à niveau et dans les localités, on emploiera des rails à gorge, à moins que le Gouvernement n'en dispense les concessionnaires ou ne préfère des rails ordinaires munis de contre-rails.

Art. 4. — Les concessionnaires s'obligent à construire et à exploiter à leurs risques et périls les lignes ci-dessus désignées.

Art. 5. — En présence des engagements pris par les concessionnaires dans l'article précédent, le Gouvernement accorde aux contractants de seconde part et ce à titre de subvention, une concession de terrains miniers dans les proportions suivantes :

1° Trois hectares par kilomètre de voie construite pour la ligne de Nördange à Martelange ;

2° Quatre hectares par kilomètre de voie construite pour celle de Diekirch à Vianden ;

3° Cinq hectares par kilomètre de voie construite pour celle de Grevenmacher à Wasserbillig.

Ces concessions seront prises, aux emplacements à déterminer de commun accord par les parties contractantes, dans les mines rouges qui se trouvent au-dessus du niveau de l'Alzette, dans le bassin d'Esch-Kayl-Rumelange et dans les terrains encore disponibles des bassins de Dudelange et de Belvaux-Lamadelaïne. A moins que les parties contractantes n'en conviennent autrement, elles seront prises par tiers dans chacun des trois bassins susdits.

Les concessions seront déterminées d'une manière définitive immédiatement après la ratification des présentes par la Chambre des députés et le Souverain.

Elles seront mises à la disposition des contractants de seconde part au fur et à mesure de l'avancement des travaux et en tenant compte de la valeur des approvisionnements en dépôt et du matériel roulant livré ; mais tant que toutes les lignes ne seront pas ouvertes à l'exploitation, tout traité de fermage ou autre sera soumis au Gouvernement ; les concessionnaires pourront aussi exploiter directement eux-mêmes, sauf à s'entendre avec le Gouvernement sur le mode d'exploitation.

Art. 6. — Les contractants de seconde part se réservent le droit de constituer une société anonyme pour la construction et l'exploitation des lignes et concessions minières faisant l'objet de la présente convention.

Cette société aura la faculté d'émettre des obligations jusqu'à concurrence de l'import de son capital-actions réellement versé, sans qu'il puisse être tenu compte des actions libérées autrement qu'en argent, et sans que, dans aucun cas, ces obligations puissent dépasser vingt-cinq mille francs par kilomètre de voie.

Art. 7. — A partir de l'ouverture de toutes les lignes et pendant vingt ans au moins, les contractants de seconde part ne pourront exploiter ou faire exploiter annuellement plus d'un vingtième des concessions minières.

Ils ne pourront vendre tout ou partie des dites concessions que lorsque l'exploitation de l'ensemble des lignes aura produit, pendant trois années consécutives, un produit net de mille francs par kilomètre de voie.

Jusqu'à l'échéance de ce terme, tout traité relatif à l'exploitation des mines sera conclu sur le principe du toccage ou de la redevance.

Toutefois, dans le cas où les concessionnaires constitueraient une société anonyme avec émission d'obligations, celle-ci pourra, après l'achèvement de toutes les lignes, aliéner les concessions minières jusqu'à concurrence de la moitié au maximum, eu égard à leur valeur moyenne, à la condition d'en affecter intégralement le produit, sous le contrôle du Gouvernement, au remboursement des dites obligations.

Il est entendu que, dans ce cas, le vingtième ci-dessus fixé comme maximum d'extraction pendant vingt années ne sera compté que de la moitié restante des concessions minières.

Art. 8. — Les concessions minières accordées par les présentes seront soumises aux lois et règlements du Grand-Duché, présents et à venir ; elles seront quittes et libres de toutes charges ou redevances autres que les impôts qui pourraient être mis sur les exploitations minières en général et les indemnités à payer aux propriétaires de la surface, ces impôts et indemnités réunis représentant un forfait de dix centimes par tonne de minerai extrait, qui ne pourra être dépassé.

Art. 9. — Les terrains appartenant à l'État et aux communes, pour autant qu'ils seront nécessaires à la construction des lignes et de leurs dépendances, seront cédés gratuitement aux concessionnaires.

En ce qui concerne les terrains appartenant à des particuliers, si les prix payés par les concessionnaires soit du chef du prix d'achat, soit du chef de toute autre indemnité, de quelque nature qu'elle soit, résultant du dit achat, dépassent en moyenne :

a) pour les lignes situées dans les cantons de Redange et de Diekirch, trois mille francs par hectare, et

b) pour les lignes situées dans les cantons de

les concessionnaires seront indemnisés de se surcroît de dépenses par des concessions supplémentaires de terrains miniers¹⁾; dans ce cas, un hectare de terrain minier concédé de bonne qualité moyenne sera évalué à 13,692 francs.

Si les concessionnaires ne pouvaient se mettre d'accord à l'amiable avec les propriétaires pour l'acquisition des terrains, on aurait recours à l'expropriation forcée.

Art. 10. — Pour garantir les engagements pris par les présentes, les contractants de seconde part déclarent y appliquer le cautionnement de quinze mille francs antérieurement déposé.

Aussitôt que la présente convention aura reçu la sanction royale, ce cautionnement sera porté à cent mille francs, qui resteront déposés entre les mains du Gouvernement jusqu'à la mise en exploitation des lignes.

Le cautionnement se fera en bonnes valeurs agréées par le Gouvernement.

Si la présente convention n'était pas ratifiée par la Chambre des députés et le Souverain, le cautionnement de quinze mille francs versé dans les caisses du Gouvernement serait immédiatement restitué aux contractants de seconde part.

Art. 11. — Le transfert à une société par actions des droits acquis par le présent acte de concession, de même que les conventions et statuts y relatifs, ne seront soumis qu'au paiement d'un droit fixe de deux francs.

Art. 12. — La présente convention provisoire deviendra définitive par l'effet de la ratification législative; elle sera à cette fin soumise à la Chambre des députés dans le plus bref délai possible.

Fait double à Luxembourg, le 27 novembre 1885.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,*

Signé: Ed. THILGES.

Signés: L. TASKIN.

J. HANNE.

G. BRÛTA.

CAHIER DES CHARGES.

TITRE 1^{er}. — *Tracé et construction.*

Les chemins de fer secondaires concédés par la convention en date de ce jour, savoir:

1° de Nœrdange vers Martelange, par ou près de Niederpallen, Redange, Hostert, Rambrouch et Perlé-Martelange;

2° de Diekirch vers Vianden, par ou près de Tandel, Fohren et Bettel;

3° de Wasserbillig (Prince-Henri) à Grevenmacher,

seront construits et exploités conformément aux lois en vigueur et sous les clauses et conditions ci-après indiquées:

Art. 1^{er}. — La concession est accordée pour une durée de quatre-vingt-quinze années, qui prendront cours à partir de la date fixée pour la mise en exploitation des lignes.

Art. 2. — Les plans et profils des diverses lignes concédées seront soumis à l'approbation

¹⁾ Aux termes d'une déclaration signée par les intéressées, à la date du 17 mars 1886, cette indemnité supplémentaire en terrain minier se trouve limitée à sept hectares au maximum.

du Gouvernement dans les six mois qui suivront la date de la ratification de la convention et du présent cahier des charges par la Chambre des députés et le Souverain.

Les lignes dont il est question aux présentes seront livrées à l'exploitation dix-huit mois après l'approbation des plans et profils dont il est question ci-dessus.

Art. 3. — Les concessionnaires supporteront tous les frais relatifs à la construction et à l'exploitation des lignes concédées, sauf le bénéfice des stipulations faites en leur faveur par la convention précitée.

Les indemnités pour occupation temporaire ou détérioration de terrains, pour chômage, modification ou destruction d'usines, pour tout dommage quelconque résultant de la construction et de l'exploitation, seront supportées et payées par les concessionnaires.

Art. 4. — Les lignes seront construites économiquement, mais dans les conditions de solidité nécessaires et en employant les meilleurs matériaux ; elles seront à simple voie, avec voies d'évitement dans les stations et aux endroits où ces dispositions pourraient être reconnues nécessaires.

Les terrains acquis pour les lignes et leurs dépendances ne pourront recevoir une autre destination.

Art. 5. — La voie aura 1^m00 de largeur entre les bords intérieurs du champignon des rails. Les voies de garage seront espacées de 2^m80, de façon que l'entre-voie soit régulièrement de 1^m80.

L'axe de la voie ferrée sera, en général et pour autant que les conditions d'alignement le permettront, distante de 1^m60 du bord de la route.

Le ballast sera de première qualité, en gravier, laitier granulé ou concassé, ou pierres concassées. Il aura une hauteur de 0^m25 jusqu'au niveau supérieur des traverses.

Les traverses seront en chêne du pays. Elles auront 1^m60 de longueur, 0^m10 d'épaisseur et 0^m16 de largeur pour les traverses équarries et 0^m20 pour les traverses demi-rondes. L'espacement des traverses dans la voie ne pourra être supérieur à 1^m00 d'axe en axe.

Les rails seront en acier. Ils pèseront de 16 à 17 kilogrammes par mètre courant et leur profil sera soumis à l'approbation du Gouvernement. Des profils en travers types seront établis par les concessionnaires et soumis par eux à l'approbation du Gouvernement. Ces profils devront indiquer le complet assainissement de la route et de la voie et contiendront des renseignements suffisants pour apprécier toutes leurs dimensions.

La ligne de Wasserbillig à Grevenmacher devant être construite à l'écartement normal, sa construction sera régie conformément à ce qui a été arrêté pour la ligne de Wiltz au § 1^{er} de l'art. 9 de la convention-loi du 24 août 1877, relative à la reconstitution de l'entreprise des chemins de fer Prince-Henri.

Les rails seront également en acier et pèseront au moins 27 kilogrammes par mètre courant.

Art. 6. — Le rayon minimum des courbes est fixé à 50 mètres avec un alignement d'au moins 30 mètres (représentant approximativement la longueur d'un train), entre deux courbes en sens contraire.

A moins d'une autorisation spéciale du Gouvernement, la déclivité maxima ne pourra dépasser 30 millimètres par mètre courant.

Entre deux déclivités en sens opposé, un palier d'au moins 30 mètres sera obligatoire. Il

est toutefois entendu que les courbes de 50 mètres de rayon ne seront employées que dans des cas exceptionnels et après entente avec le Gouvernement.

Lorsque la déclivité de la voie sera de 0^m20 par mètre et au-delà, les courbes ne pourront avoir un rayon inférieur à 80 mètres, à moins que le Gouvernement n'en dispose autrement.

Art. 7. — Lorsque dans les fouilles de la voie on trouvera des objets d'art ou d'antiquité, ils deviendront la propriété du Gouvernement.

Art. 8. — Aux intersections des routes, chemins et chemins de halage, ainsi qu'aux traversées des chemins de fer existants, les travaux seront établis de manière à n'apporter aucune entrave, ni aucun danger à la circulation publique.

Des plans et profils pour chaque cas particulier seront soumis à l'approbation du Gouvernement.

Le Gouvernement pourra exceptionnellement prescrire l'établissement de clôtures sur les parties de voie reconnues dangereuses.

Art. 9. — Le nombre et l'emplacement des haltes et stations seront arrêtés par le Gouvernement, sur les propositions des concessionnaires.

Préalablement à tout commencement d'exécution, des projets de détail de chaque gare, station ou halte seront soumis à l'approbation administrative.

Art. 10. — Les concessionnaires seront tenus de rétablir les communications interceptées par le chemin de fer et d'assurer, pendant toute la durée de la concession, l'écoulement des eaux dont le cours aurait été arrêté, suspendu ou modifié par ses travaux.

Art. 11. — Le Gouvernement se réserve le droit de faire exécuter par les concessionnaires et à leurs frais, pendant toute la durée de la concession, les modifications aux ouvrages existants ou les nouveaux ouvrages dont l'expérience aura fait reconnaître la nécessité au point de vue de la sécurité publique, de la police des chemins de fer ou de la bonne exploitation.

Art. 12. — Les concessionnaires s'entendront avec les Directions des chemins de fer impériaux de l'Alsace-Lorraine et des chemins de fer du Prince-Henri, pour ce qui concerne le raccordement des lignes concédées par les présentes, aux lignes du Guillaume-Luxembourg et du Prince-Henri. Si une entente convenable n'avait pas lieu, le Gouvernement emploierait ses bons offices pour l'obtenir.

Art. 13. — Aussitôt qu'une ligne ou section de ligne pourra être livrée à l'exploitation, les concessionnaires présenteront au Gouvernement une demande en autorisation d'exploiter la dite ligne ou section de ligne. Ce dernier fera procéder à l'examen de la voie et de ses dépendances ainsi que du matériel roulant, et donnera, le cas échéant, l'autorisation nécessaire.

Il sera arrêté par le Gouvernement, avant toute mise en exploitation et sur les propositions des concessionnaires, un règlement pour assurer la police, la sûreté et l'exploitation des lignes concédées. Les concessionnaires pourront, en outre, sauf l'approbation du Gouvernement, faire les règlements qu'ils jugeront utiles pour le service et l'exploitation des chemins.

Immédiatement après l'achèvement des travaux, ils feront faire, à leurs frais, un bornage contradictoire avec chaque propriétaire riverain et ils remettront au Gouvernement un plan exact des terrains empris, ainsi qu'une description détaillée de l'ensemble des lignes, des ~~travaux~~ des ouvrages d'art, etc.

TITRE II. — *Entretien et exploitation.*

Art. 14. — Pendant toute la durée de la concession, les concessionnaires seront tenus de faire à leurs frais tous les travaux d'entretien, de renouvellement et de réparation nécessaires au maintien des lignes en bon état d'exploitation.

Si les concessionnaires ne se conformaient pas en tous points aux conditions énoncées au paragraphe précédent, le Gouvernement ferait exécuter à leurs frais les travaux qu'il jugerait nécessaires pour maintenir la sécurité de l'exploitation, sans préjudice, s'il y a lieu, de l'application des dispositions indiquées ci-après à l'art. 23 pour le cas d'interruption de l'exploitation.

Art. 15. — Sur les sections où les rails seront établis au niveau de la voie publique, l'entretien qui est à la charge des concessionnaires, comprend le pavage ou l'empierrement des entre-rails et de l'entrevoie. Sur les parties en remblai, la charge d'entretien s'étendra sur une zone de 50 centimètres à partir du pied du talus du remblai.

Art. 16. — Les locomotives seront exécutées d'après les meilleurs modèles connus ; elles seront fumivores autant que possible et devront réunir, dans leur ensemble, toutes les conditions nécessaires pour assurer la régularité et la sécurité de l'exploitation.

Les voitures à voyageurs seront également construites d'après les meilleurs modèles, et leurs sièges pourront être disposés dans le sens de la longueur. Elles seront de deux classes (II^e et III^e classe). La deuxième classe aura des sièges rembourrés ; la troisième des sièges en bois. Toutes deux seront couvertes, fermées et munies de glaces mobiles.

Chaque voiture à voyageurs et, le cas échéant, chaque compartiment devra porter une inscription indiquant le nombre de places.

Tout le matériel roulant sera construit solidement, avec des matériaux de première qualité et, pendant l'exploitation, il sera maintenu en parfait état d'entretien.

Les plans du matériel roulant seront, avant sa construction, soumis à l'examen et à l'approbation du Gouvernement grand-ducal.

Art. 17. — Les concessionnaires devront mettre, en tout temps, le nombre des convois et le matériel en rapport avec les besoins à desservir.

La marche des trains pourra être combinée de telle façon que le service soit assuré sur chacune des lignes avec un seul jeu de voitures. Néanmoins le nombre des trains transportant des voyageurs sera au moins de deux par jour dans chaque sens.

A moins de nécessité ou d'une autorisation du Gouvernement, il ne pourra y avoir de service de nuit.

Les heures de nuit compteront :

- a) en été de 10 heures du soir à 5 heures du matin ;
- b) en hiver de 9 heures du soir à 6 heures du matin.

Art. 18. — La vitesse des trains ne pourra jamais dépasser vingt kilomètres à l'heure. Dans la traversée des localités, la vitesse sera réduite de moitié.

Art. 19. — Il est entendu qu'en dehors des fonctions de directeur de l'exploitation et de comptable, tous les emplois seront conférés à des Luxembourgeois. Il ne pourra être dérogé à cette règle que du consentement du Gouvernement.

TITRE III. — *Durée et déchéance des concessions.*

Art. 20. — Ainsi qu'il est dit à l'art. 2 de la convention, la durée de la concession sera de quatre-vingt-quinze ans, qui prendront cours à partir de la date fixée par la dite convention.

Art. 21. — A l'expiration de la concession, les immeubles des lignes deviendront la propriété du Gouvernement et les concessionnaires seront tenus de les lui remettre en bon état d'entretien.

Le matériel et le mobilier resteront la propriété des concessionnaires ; toutefois, le Gouvernement aura la faculté d'en prendre possession moyennant le paiement d'une indemnité qui sera fixée par une expertise contradictoire. Les experts seront nommés par chacune des parties contractantes. En cas de désaccord, un troisième expert sera désigné par M. le président du tribunal de Luxembourg. L'évaluation des experts sera sans appel et le Gouvernement ainsi que les concessionnaires devront s'y conformer.

Art. 22. — Faute par les concessionnaires de se conformer aux délais prévus à l'art. 2, faute aussi par eux de remplir les diverses obligations qui leur sont imposées tant par l'acte de concession que par le présent cahier des charges, leur cautionnement sera acquis à l'État et ils pourront, après une mise en demeure, être déclarés déchus par un arrêté royal grand-ducal, tant de la concession des lignes que de celle des terrains miniers y attachée à titre de subvention.

Ce cas arrivant, il sera pourvu à la continuation et à l'achèvement des travaux ainsi qu'à l'exécution des autres engagements contractés par les concessionnaires, au moyen d'une adjudication que l'on ouvrira sur la mise à prix des ouvrages exécutés, des matériaux approvisionnés, des terrains achetés, des lignes ou parties de lignes déjà livrées à l'exploitation et de leur matériel.

Les nouveaux concessionnaires seront substitués à tous les droits et obligations des concessionnaires évincés ; ils prendront les subventions minières dans l'état où elles se trouveront, à charge de respecter les aliénations valablement consenties jusqu'au jour de la déchéance et les baux relatifs à l'exploitation des mines, dont les effets continueront à leur profit. Les concessionnaires évincés recevront d'eux le prix que l'adjudication aura fixé.

Si l'adjudication n'amène aucun résultat, une seconde adjudication sera tentée sur la même base, après un délai de trois mois. Si cette seconde tentative reste également sans résultat, les concessionnaires seront définitivement déchus de tous droits et alors les ouvrages déjà exécutés, les matériaux approvisionnés, les terrains achetés, les lignes en exploitation avec leur matériel seront acquis à l'État sans aucune indemnité.

Il est toutefois entendu que les cas de force majeure devront être pris en considération et que l'on tiendra également compte des retards que pourrait occasionner l'expropriation forcée, en arrêtant les travaux de construction au-delà des prévisions de l'art. 2 précité.

Dans aucun cas, les concessionnaires ne seront recevables à invoquer la force majeure, pour quelque cause que ce soit, à moins que dans les trente jours des événements ou circonstances ils n'en aient fait connaître la réalité ou l'influence au Gouvernement. Il en serait de même des faits que les concessionnaires croiraient pouvoir imputer à l'administration ou à ses agents ; ils ne pourraient en argumenter que pour autant qu'ils en aient fait connaître la réalité ou l'influence au Gouvernement, au moment où ils auront été posés ou au plus tard dans les trente jours suivants.

Art. 23. — En cas d'interruption totale ou de suspension totale ou partielle du service par le fait des concessionnaires, si ceux-ci n'emploient pas immédiatement les moyens nécessaires pour assurer l'exploitation, le Gouvernement sera en droit d'y pourvoir aux frais des concessionnaires.

Si, dans les trois mois, les concessionnaires ne sont pas en état de reprendre l'exploitation et s'ils ne l'ont pas effectivement reprise, le Gouvernement pourra les déclarer déchus de tous leurs droits, sans sommation ni mise en demeure quelconque ; dans ce cas, il sera procédé conformément à l'article précédent.

TITRE IV. — Taxes et conditions relatives au transport des voyageurs et des marchandises.

Art. 24. — Les voies indiquées à l'art. 1^{er} de la convention seront établies pour le trafic des voyageurs et des marchandises. Les taxes maxima sont fixées comme suit :

1. Voyageurs.

a) Pour la 2^e classe, dix centimes par kilomètre ;

b) Pour la 3^e classe, six centimes par kilomètre.

On ne délivrera pas de billet pour un parcours inférieur à trois kilomètres.

Chaque kilomètre commencé sera dû en entier, tant pour le trafic des voyageurs que pour celui des marchandises, chiens, équipages, chevaux et bestiaux.

Les enfants en dessous de trois ans, portés sur les genoux de ceux qui les accompagnent, seront transportés gratuitement. Les enfants de trois à sept ans payeront demi-place.

Le transport des bagages de dix kilogrammes et moins se fera gratuitement, pour autant qu'on puisse placer les dits bagages dans les filets et qu'ils n'incommodent pas les voyageurs.

c) Les bagages payeront six centimes par 100 kilogrammes et par kilomètre, avec une taxe maxima de cinquante centimes.

2. Transports d'animaux vivants.

a) Les chiens transportés dans les fourgons payeront trois centimes par tête et par kilomètre. La taxe minima sera de vingt centimes ;

b) Les bœufs, vaches, taureaux, chevaux, mulets et autres animaux de trait payeront douze centimes par tête et par kilomètre. La taxe minima sera de soixante-dix centimes ;

c) Les veaux et les porcs payeront cinq centimes par tête et par kilomètre. La taxe minima sera de quarante centimes ;

d) Les brebis, moutons et chèvres payeront trois centimes par tête et par kilomètre. La taxe minima sera de vingt-cinq centimes.

3. Marchandises.

(Par tonne de 1000 kilogrammes et par kilomètre.)

Marchandises remises à la station par l'expéditeur et retirées de la station par le destinataire :

a) Grande vitesse, quarante centimes. Taxe minima soixante centimes ;

b) Charges incomplètes de toute nature en dessous de 5000 kilogrammes (à l'exception des marchandises encombrantes) vingt-cinq centimes. Taxe minima cinquante centimes ;

c) Marchandises à charges complètes jusqu'à 5000 kilogrammes, quinze centimes. Taxe minima, cinq francs ;

d) Voitures à deux ou à quatre roues, par pièce et par kilomètre, soixante-quinze centimes. Taxe minima, cinq francs ;

e) Outre les taxes fixées ci-dessus, les voitures chargées payeront une taxe supplémentaire de vingt-cinq centimes par tonne et par kilomètre.

Les frais de transbordement aux stations de raccordement avec les lignes principales sont compris dans les prix ci-dessus, pour autant que les marchandises soient de provenance ou à destination d'autres lignes.

Les fractions de 10 kilogrammes seront comptées pour 10 kilogrammes entiers.

Aucune taxe ne pourra être augmentée sans le consentement du Gouvernement.

TITRE V. — *Dispositions relatives à divers services publics.*

Art. 25. — Le service postal sera fait par ceux des trains transportant des voyageurs qui seront désignés à ces fins par l'administration des postes et télégraphes. A cet effet, les concessionnaires seront tenus de mettre à la disposition de l'administration des postes, dans chaque train indiqué au tableau de service, un compartiment convenablement aménagé et entretenu, faisant partie du fourgon à bagages. Ce compartiment sera muni de deux sièges pour les convoyeurs, d'une table pliante, d'une boîte aux lettres et d'un casier.

Ce compartiment sera tenu sous clef par l'administration des postes, qui paiera pour son usage aux concessionnaires une indemnité qui ne dépassera pas quatre centimes par kilomètre parcouru.

S'ils en sont requis, les agents de la société concessionnaire seront tenus d'opérer à leurs gares ou haltes le service de l'échange des boîtes aux lettres. Le personnel de surveillance de l'administration des postes et télégraphes jouira d'un libre parcours de deuxième classe sur les lignes concédées. A cet effet, les noms de ces employés seront portés à la connaissance des concessionnaires, qui délivreront à l'administration des billets de libre parcours.

Les facteurs ruraux, pour autant qu'ils soient en service, seront transportés gratuitement en troisième classe.

Art. 26. — Le Gouvernement aura le droit d'établir et d'entretenir le long des voies concédées par les présentes, des lignes télégraphiques ou téléphoniques avec tous leurs accessoires. Si, dans ce cas, le Gouvernement jugeait utile d'établir des postes télégraphiques ou téléphoniques ouverts au public, dans les gares ou haltes des lignes concédées, les concessionnaires s'obligent à faire desservir ces postes par les agents attachés aux stations ou haltes respectives et ce moyennant une rétribution qui ne peut dépasser le quart des taxes perçues par l'État. En dehors de ces charges, les concessionnaires n'assumeront pas d'autres obligations vis-à-vis du Gouvernement, quant au service télégraphique ou téléphonique de l'État, que de faire garder la ligne par leurs agents et ouvriers occupés à l'entretien et à la surveillance des voies. Ceux-ci feront connaître aux agents de l'État tous accidents, dérangements ou défauts qui y surviendraient, leurs causes et tous renseignements utiles au bon entretien de la ligne. Ils seront obligés de réparer, autant que possible, tout accident arrivé à la ligne télégraphique ou téléphonique. Lorsqu'ils ne pourront faire eux-mêmes les réparations, ils en aviseront immédiatement les agents du télégraphe.

Si les concessionnaires établissaient, dans l'intérêt de leur exploitation, une ligne télégraphique ou téléphonique le long des lignes concédées, alors que l'État n'a pas encore de

ligne dans la même direction, les bureaux des gares et haltes seront ouverts au public sur la demande du Gouvernement et moyennant les rétributions fixées au présent article.

Pour le cas où l'État aurait déjà établi une ligne télégraphique ou téléphonique et que les concessionnaires voudraient en établir une à leur frais, le Gouvernement leur permettrait de poser leurs fils sur ses poteaux, à moins qu'une ligne téléphonique ne pourrait servir à la pose d'une ligne télégraphique et vice-versa.

TITRE VI. — *Police et surveillance. Clauses diverses.*

Art. 27. — Le Gouvernement a le droit de contrôle et de surveillance de la présente entreprise dans tous ses détails et à toutes les époques de l'exécution des travaux ou de l'exploitation des lignes concédées, sans qu'il en résulte pour lui une responsabilité quelconque.

Le parcours des lignes par les agents du Gouvernement chargés de cette surveillance sera en tout temps gratuit et les concessionnaires verseront annuellement, à partir de la date de l'approbation des plans, dans les caisses de l'État vingt francs par kilomètre de chemin de fer concédé, pour couvrir les frais d'inspection et de surveillance.

Le Gouvernement aura le droit de désigner ceux des agents du chemin de fer qui seront assermentés aux fins de remplir les fonctions d'officier de police judiciaire.

Art. 28. — Les concessionnaires ne seront point recevables à réclamer des indemnités :

1° à titre des modifications que pourraient subir les péages établis tant sur les voies de communication actuellement existantes que sur celles qui pourraient être créées pendant la durée de la concession ;

2° à titre de modifications au tarif des douanes ;

3° à titre de toutes autres mesures prises ou provoquées par l'administration grand-ducale dans le cercle de ses attributions et non contraires aux droits concédés.

Dans le cas où le Gouvernement ordonnerait ou autoriserait la construction de routes, canaux ou chemins de fer, qui traverseraient les chemins de fer concédés par les présentes, les concessionnaires ne pourront y mettre obstacle, ni réclamer de ce chef d'autre indemnité que le remboursement de l'augmentation éventuelle de dépenses d'entretien et de gardiennage de la voie et, le cas échéant, des signaux de protection, le Gouvernement s'engageant à faire exécuter, sans frais pour les concessionnaires, tous les ouvrages définitifs ou provisoires qui seraient nécessaires pour éviter que l'exploitation puisse être entravée ou interrompue.

Avec l'autorisation du Gouvernement il sera loisible à qui que ce soit d'établir, pour son usage privé, le long du chemin de fer et sur un point à son choix, des magasins ou abor-dages, avec des machines, engins ou attirails propres à faciliter le chargement ou le déchargement des wagons, à condition d'établir en dehors du chemin de fer une ou plusieurs voies de garage latérales, afin que les wagons en chargement ou en déchargement ne puissent ni entraver ni empêcher la libre circulation sur le chemin de fer.

Les concessionnaires seront tenus de faire prendre ou déposer par leurs convois les wagons à expédier ou en destination de ces gares privées, à charge par les expéditeurs ou destinataires d'acquitter le prix du tarif pour la distance totale parcourue par les wagons.

Les concessionnaires seront tenus de s'entendre avec tout propriétaire de mines ou d'usines qui, offrant de se soumettre aux conditions prescrites ci-dessus et ci-après, demanderait un

embranchement pour relier ses établissements à la gare privée. A défaut d'accord, le Gouvernement statuera sur la demande, les concessionnaires entendus.

Les gares privées, de même que les embranchements qui pourraient y être reliés, seront construits aux frais du propriétaire de mines ou d'usines et de manière à ce qu'il ne résulte de leur établissement aucune entrave à la circulation générale, aucune cause d'avaries pour le matériel, ni aucuns frais particuliers pour les concessionnaires. Leur entretien devra être fait avec soin, aux frais de leur propriétaire et sous le contrôle de l'administration grand-ducale.

Les concessionnaires auront le droit de faire surveiller par leurs agents cet entretien ainsi que l'emploi de leur matériel dans les gares privées et sur les embranchements.

L'administration pourra, à toutes époques, prescrire les modifications qui seront jugées utiles dans la soudure, le tracé ou l'établissement de la voie des dites gares privées et de leurs embranchements, et les changements seront opérés aux frais des propriétaires.

L'administration pourra même, après avoir entendu les propriétaires, ordonner l'enlèvement temporaire des aiguilles de soudure, dans le cas où leurs établissements viendraient à suspendre en tout ou en partie leurs transports.

Les concessionnaires seront tenus d'envoyer leurs wagons sur tous les embranchements autorisés, destinés à faire communiquer les établissements de mines ou d'usines avec la ligne principale du chemin de fer.

Les concessionnaires amèneront leurs wagons à l'entrée des gares privées ; les expéditeurs et destinataires feront conduire les wagons dans leurs établissements ou à proximité pour les charger ou décharger, et les ramèneront au point de jonction avec la ligne principale, le tout à leurs frais.

Les wagons ne pourront d'ailleurs être employés qu'aux transports d'objets ou de marchandises destinés à la ligne principale du chemin de fer.

Le temps pendant lequel les wagons séjourneront dans les gares privées ou sur les embranchements particuliers, ne pourra excéder six heures ; il sera porté à douze heures, si les wagons entrent à charge et sortent avec une nouvelle charge.

Lorsqu'il y aura un embranchement de plus d'un kilomètre de longueur, le temps sera augmenté d'une demi-heure par kilomètre en sus du premier, non compris les heures de la nuit depuis le coucher jusqu'au lever du soleil.

Dans le cas où les limites de temps seraient dépassées, les concessionnaires pourront exiger pour chaque heure de retard une indemnité de vingt-cinq centimes.

Les traitements des gardiens d'aiguilles et des barrières des gares privées et embranchements autorisés par l'administration seront à la charge du propriétaire des établissements particuliers ; les gardiens seront nommés et payés par les concessionnaires et les frais qui en résulteront leur seront remboursés par les dits propriétaires. Les propriétaires de gares privées et embranchements seront responsables des avaries que le matériel pourra éprouver pendant son parcours ou son séjour dans les gares privées ou sur les embranchements.

Dans le cas d'inexécution d'une ou de plusieurs des conditions énoncées ci-dessus, l'administration pourra, sur une plainte des concessionnaires et après avoir entendu le propriétaire de l'établissement, ordonner par un arrêté la suspension du service et faire supprimer la soudure, sans préjudice de tous dommages-intérêts que les concessionnaires seraient en droit de répéter par la non-exécution de ces conditions.

Pour indemniser les concessionnaires de la fourniture et de l'envoi de leur matériel sur les embranchements reliés aux gares privées, ils sont autorisés à percevoir, indépendamment de la taxe dont il est parlé plus haut, un prix fixe de quinze centimes par tonne pour le premier kilomètre de longueur et de cinq centimes par tonne pour chaque kilomètre en sus.

Tout kilomètre entamé sera payé comme s'il avait été parcouru en entier.

Le chargement et le déchargement dans les gares privées et sur leurs embranchements s'opéreront aux frais des expéditeurs ou des destinataires, soit qu'ils le fassent eux-mêmes, soit que les concessionnaires consentent à les opérer; dans ce dernier cas, ces frais seront l'objet d'un règlement arrêté par l'administration supérieure, sur la proposition des concessionnaires.

Tout wagon envoyé par les concessionnaires dans les gares privées ou sur un embranchement devra être payé comme un wagon complet, lors même qu'il ne serait pas complètement chargé.

La charge des wagons sera déterminée par les concessionnaires.

Toute gare privée et, le cas échéant, tout embranchement devra être muni d'un pont à peser établi aux frais du propriétaire. Les concessionnaires auront en tout temps le droit de faire contrôler cet appareil par les agents.

Art. 29. — Le Gouvernement se réserve le droit de concéder d'autres chemins de fer s'embranchant sur les lignes dont il s'agit aux présentes ou qui seraient établies en prolongement de ces mêmes lignes.

Les concessionnaires ne pourront mettre aucun obstacle à ces embranchements, ni réclamer, à l'occasion de leur établissement, aucune indemnité quelconque, pourvu qu'il n'en résulte aucun obstacle à la circulation, ni aucuns frais particuliers pour les concessionnaires.

Les concessionnaires de chemins de fer d'embranchement ou de prolongement auront la faculté, moyennant les tarifs déterminés dans le présent cahier des charges et l'observation des règlements de police établis ou à établir, de faire circuler leurs voitures, wagons et machines sur les chemins de fer concédés par les présentes, pour lesquels cette faculté sera réciproque à l'égard des dits embranchements et prolongements.

Dans les cas où les divers concessionnaires ne pourraient s'entendre entre eux sur l'exercice de cette faculté, le Gouvernement statuerait sur les difficultés qui s'élèveraient à cet égard.

Dans le cas où des concessionnaires d'embranchement ou de prolongement joignant les lignes concédées par les présentes n'useraient pas de la faculté de circuler sur ces lignes, comme aussi dans le cas où les concessionnaires de ces dernières lignes ne voudraient pas circuler sur les embranchements et prolongements, les divers intéressés seraient tenus de s'arranger entre eux de manière que le service des transports ne soit jamais interrompu aux points de jonction des diverses lignes.

Ceux des concessionnaires qui se serviraient du matériel qui ne serait pas leur propriété, paieront une indemnité en rapport avec l'usage et la détérioration de ce matériel.

Dans le cas où les divers concessionnaires ne se mettraient pas d'accord sur la quotité de l'indemnité ou sur les moyens d'assurer la continuité du service sur toute la ligne, le Gouvernement y pourvoirait d'office et prescrirait toutes les mesures nécessaires.

Si le Gouvernement le juge convenable, les concessionnaires seront obligés de permettre

aux sociétés d'embranchement ou de prolongement l'usage des stations aux points de jonction. Les différents concessionnaires s'entendront au sujet de l'indemnité à payer de ce chef et, en cas de désaccord, le Gouvernement décidera le montant des frais à supporter par les nouveaux concessionnaires dans les frais d'établissement et de service des dites stations.

Art. 30. — Pendant toute la durée de la concession, les terrains occupés par la voie et ses dépendances seront exemptés de toutes contributions et impôts.

Les bâtiments et magasins établis pour les besoins de l'exploitation seront assimilés, quant aux impôts, aux autres constructions établies dans les communes. Pendant toute la durée de la concession, les lignes ne pourront être imposées ni par l'État, ni par les communes.

Art. 31. — Pour toutes les affaires concernant l'entreprise dont il est question aux présentes, les concessionnaires feront élection de domicile à Luxembourg, où ils auront un mandataire.

Art. 32. — La transmission des droits acquis par les présentes à une société anonyme ne sera soumise à aucun droit de transmission.

Fait double à Luxembourg, le 27 novembre 1885.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,

Signé : Ed. THILGES.

Signés : L. TASKIN.

J. HANNE.

G. BROUTA.

Loi du 28 avril 1886, déterminant la participation de l'État dans la dépense de construction d'un pont à établir sur la Moselle à Wormeldange.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc. ;

Notre Conseil d'État entendu ;

De l'assentiment de la Chambre des députés ;

Vu la décision de la Chambre des députés du 9 avril 1886, et celle du Conseil d'État du 19 du même mois, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote ;

Avons ordonné et ordonnons :

Art. 1^{er}. Le Gouvernement est autorisé à intervenir dans la dépense de construction d'un pont à établir à Wormeldange, pour une somme aversionnelle de soixant-quinze mille francs.

Art. 2. Pour le cas où un péage serait établi et que le produit net, déduction faite des frais d'entretien, en dépasserait l'intérêt à 4 pCt. du

Gesetz vom 28. April 1886, wodurch die Theilnahme des Staates an den Kosten der Erbauung einer Brücke über die Mosel zu Wormeldingen bestimmt wird.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, etc., etc., etc. ;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes ;

Mit Zustimmung der Kammer der Abgeordneten ;

Nach Einsicht der Entscheidung der Abgeordneten-Kammer vom 9. d. Mts. und derjenigen des Staatsrathes vom 19. d. Mts., gemäß welchen eine zweite Abstimmung nicht stattfindet ;

Haben verordnet und verordnen :

Art. 1. Die Regierung ist ermächtigt, mit einer Pauschsumme von 75,000 Franken an den Kosten der Erbauung einer Brücke zu Wormeldingen theilzunehmen.

Art. 2. Im Falle ein Brückenzoll erhoben wird und dessen Reinertrag, nach Abzug der Unterhaltungskosten, die Zinsen zu 4% des von der Ge-

capital fourni par la commune, le surplus est partagé par moitié entre la commune et l'État.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial*, pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Amsterdam, le 28 avril 1886.

GUILLAUME.

*Le Directeur général
de l'intérieur,*
H. KIRPACH.

Arrêté royal grand-ducal du 28 avril 1886, portant modification du règlement organique de la Caisse d'épargne.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc. ;

Vu le règlement organique de la Caisse d'épargne du 17 février 1859 ;

Vu Notre arrêté du 15 novembre 1876 ;

Notre Conseil d'État entendu ;

Sur le rapport de Notre Directeur général des finances et après délibération du Gouvernement en conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}. Par dérogation à l'art. 1^{er} de Notre arrêté prérappelé du 15 novembre 1876, le taux de l'intérêt des fonds déposés à la Caisse d'épargne est fixé, à partir du 1^{er} juillet prochain, à 3 pCt. par an.

Art. 2. Notre Directeur général des finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Amsterdam, le 28 avril 1886.

GUILLAUME.

*Le Directeur général
des finances,*
M. MONGENAST.

meinde gelieferten Kapitals übersteigt, wird der Ueberschuß zu gleichen Theilen zwischen dem Staat und der Gemeinde getheilt.

Befehlen und verordnen, daß dieses Gesetz in's „Memorial“ eingerückt werde, um von allen, die es betrifft, ausgeführt und befolgt zu werden.

Amsterdam, den 28. April 1886.

Wilhelm.

*Der General-Director
des Innern,*
H. Kirpach.

Königl.-Großh. Beschluß vom 28. April 1886, wodurch das Reglement der Sparkasse abgeändert wird.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, 2c., 2c., 2c. ;

Nach Einsicht des Reglements der Sparkasse vom 17. Februar 1859 ;

Nach Einsicht Unseres Beschlusses vom 15. November 1876 ;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes ;

Auf den Bericht Unseres General-Directors der Finanzen und nach Berathung der Regierung im Conseil ;

Haben beschlossen und beschließen :

Art. 1. In Abweichung des Art. 1 Unseres vorerwähnten Beschlusses vom 15. November 1876 ist der Zinsfuß für die in der Sparkasse hinterlegten Gelder vom 1. Juli künftighin auf 3 pCt. jährlich festgesetzt.

Art. 2. Unser General-Director der Finanzen ist mit der Ausführung gegenwärtigen Beschlusses beauftragt.

Amsterdam, den 28. April 1886.

Wilhelm.

*Der General-Director der
Finanzen,*
M. Mongenast.

Arrêté du 24 avril 1886, portant publication du résultat du recensement de la population à la date du 1^{er} décembre 1885.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES FINANCES ;

Vu l'arrêté du Conseil de Gouvernement du 13 octobre 1885 (Mém. p. 777), ordonnant un recensement général de la population en vue du partage, entre les États formant l'Union douanière allemande, des revenus communs, tels que droits d'entrée, impôt sur le sel, sucre de betteraves et le tabac, conformément aux résolutions du Conseil fédéral de l'Empire allemand ;

Arrête :

Les tableaux dressés en exécution des dispositions de l'arrêté prévisé et présentant le résultat du recensement général de la population à la date du 1^{er} décembre 1885, seront insérés au *Mémorial* comme annexe au numéro qui portera le présent arrêté.

Luxembourg, le 24 avril 1886.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour le droit, se réunissant en session extraordinaire du 17 au 26 du mois courant, dans une des salles du palais de justice à Luxembourg, et composé de MM. Chomé, procureur général, président ; Thorn, procureur d'État, Rischard, président du tribunal de Luxembourg, Brincour, avocat à Luxembourg, membres, et Neuman, directeur des postes et télégraphes, membre-secrétaire, procédera également à l'examen de M. Guillaume Leidenbach d'Ettelbruck, récipiendaire pour la candidature en droit.

L'examen écrit aura lieu le 17 mai à huit heures et demie du matin et à deux heures et demie de relevée. L'examen oral est fixé au vendredi, 21 mai, à quatre heures de relevée.

Luxembourg, le 3 mai 1886.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Beschluß vom 24. April 1886, wodurch das Ergebnis der am 1. Dezember 1885 aufgenommenen Volkszählung veröffentlicht wird.

Der General-Director der Finanzen;

Nach Einsicht des Beschlusses der Regierung im Conseil vom 15. Oktober 1885 (Mem. S. 777), wodurch eine, nach Maßgabe der Beschlüsse des Bundesraths des deutschen Reichs vorzunehmende allgemeine Volkszählung verordnet wird, zum Zwecke der Vertheilung, unter die Staaten des deutschen Zollvereins, der gemeinschaftlichen Einnahmen, als Eingangszölle, Salz-, Rübenzucker- und Tabaksteuer ;

Beschließt :

Die in Gemäßheit der Bestimmungen obener, wähten Beschlusses aufgestellten Verzeichnisse, welche das Resultat der am 1. Dezember 1885 stattgefundenen allgemeinen Volkszählung ergeben, sollen als Anlage zu derjenigen Nummer des *Memorials*, welche gegenwärtigen Beschluß enthält, veröffentlicht werden.

Luxemburg, den 24. April 1886.

Der General Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die in außerordentlicher Sitzung, vom 17. bis den 26 d. Mts, in einem der Säle des Justizpalastes zusammentretende Prüfungsjury für Rechtswissenschaften und bestehend aus den HH. Chomé, General-Staatsanwalt, Präsident ; Thorn, Staatsanwalt, Rischard, Präsident des Bezirksgerichtes zu Luxemburg, Brincour, Advokat-Anwalt zu Luxemburg, Mitglieder, und Neuman, Post- und Telegraphendirector, wird gleichfalls zur Prüfung des Hrn. Leidenbach aus Ettelbrück, Recipient für die Kandidatur der Rechtswissenschaften, schreiten.

Die schriftliche Prüfung wird am 17. Mai, um halb neun Uhr Morgens und halb drei Uhr Nachmittags stattfinden. Die mündliche Prüfung ist auf Freitag, den 21. Mai, um vier Uhr Nachmittags festgesetzt.

Luxemburg, den 3. Mai 1886.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Avis. — Justice.

Par arrêté royal grand-ducal du 28 avril 1886, MM. Auguste Liger et Paul Elter, avocats-avoués à Luxembourg, ont été nommés juges suppléants près le tribunal d'arrondissement de Luxembourg.

Luxembourg, le 30 avril 1886.

Le Directeur général de la justice,
P. EYSCHEN.

Bekanntmachung. — Justiz.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 28. April 1886, sind die H. H. August Liger und Paul Elter, Advokat-Anwälte zu Luxemburg, zu Ergänzungsrichtern beim Bezirksgerichte zu Luxemburg ernannt worden.

Luxemburg, den 30. April 1886.

Der General-Director der Justiz,
P. Eyschen.

Avis. — Assurances.

Dans le courant du mois d'avril écoulé, les personnes ci-après ont été agréées comme agents d'assurances :

Bekanntmachung. — Versicherungswesen.

Im Laufe des verfloßenen Monats April sind nachbezeichnete Personen als Versicherungsagenten bestätigt worden :

N ^o	Noms et domicile des agents.	Qualités.	Compagnie d'assurances.	Date de l'agrément.
1	Pierre Walens, receveur communal à Garnich.	Agent.	Compagnie belge d'assurances générales contre l'incendie.	5 avril 1886.
2	Philippe Alf, tanneur et cabaretier à Troisvierges.	id.	Magdeburger Feuer-Versicherungsgesellschaft.	19 id.
3	Jean Bisenius, aubergiste à Ettelbruck.	id.	1. Preussische National-Feuer-Versicherungsgesellschaft zu Stettin. 2. Compagnie suisse d'assurances contre les accidents à Winterthur.	19 id.
4	Charles Hausemer à Differdange.	id.	La Paternelle (incendie).	23 id.
5	Nicolas Prost, négociant à Grevenmacher.	id.	Le Phénix (vie).	28 id.

Luxembourg, le 1^{er} mai 1886.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Luxemburg, den 1. Mai 1886.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Bekanntmachung. — Zollwesen.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 21. d. Mts. ist der Zolleinnehmer Christian Kiewitsch definitiv zum Ober-Grenz-Controleur ernannt worden.

Luxemburg, den 23. April 1886.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Arrêté du 30 avril 1886, accordant franchise de taxe pour la correspondance de service de la gendarmerie dans le service international.

LE GOUVERNEMENT RÉUNI EN CONSEIL :

Vu l'art. 7 de la loi du 19 mai 1885, concernant l'organisation du service des télégraphes ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Sont admises en franchise de taxe, comme dépêches de l'État, dans le service international, celles que le commandant du corps de gendarmerie et les chefs des stations frontières de la gendarmerie sont dans le cas d'échanger, dans l'intérêt du service, avec la police étrangère voisine.

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 30 avril 1886.

Les membres du Gouvernement :

Ed. THILGES ; P. EYSCHEN ;

H. KIRPACH ; M. MONGENAST.

Beschluß vom 30. April 1886, wodurch die telegraphischen Depeschen der Gendarmerie im internationalen Verkehr kostenfrei befördert werden.

Die Regierung im Conseil ;

Nach Einsicht des Art. 7 des Gesetzes vom 19. Mai 1885, über den Telegraphendienst ;

Beschließt :

Art. 1. Die Depeschen, welche der Kommandant des Gendarmeriekorps und die Vorsteher der Gendarmerie Grenzstationen in Dienstfachen mit der benachbarten fremden Polizei auszutauschen im Falle sind, werden als Staatsdepeschen im internationalen Verkehr taxfrei befördert.

Art. 2. Gegenwärtiger Beschluß soll ins „*Mémorial*“ eingerückt werden.

Luxemburg, den 30. April 1886.

Die Mitglieder der Regierung :

Ed. Thilges, P. Eyschen,

H. Kirpach, M. Mongenast.

Chemins de fer Guillaume-Luxembourg. — Recettes des lignes du Grand-Duché: 170 kilom.

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 ^{er} au 31 mars.	fr. 74,875 00	fr. 475,375 00	fr. 52,550 00	fr. 602,750 00
Du 1 ^{er} janvier au 28 février . .	118,750 00	942,500 00	103,750 00	1,165,000 00
Du 1 ^{er} janvier au 31 mars . . .	193,625 00	1,417,875 00	156,250 00	1,767,750 00
1885	199,125 00	1,432,500 00	165,000 00	1,796,625 00
Différence en faveur de	5,500 00	14,625 00	8,750 00	28,875 00

Produit kilométrique correspondant à { 1886 fr. 42,171 47.
1885 fr. 42,860 66.

MÉMORIAL

DU

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.



Memorial

des

Großherzogthums Luxemburg.

(ANNEXE AU N° 26.)

Allgemeine Volkszählung

im Großherzogthum Luxemburg,

angestellt am 1. Dezember 1885,

in Gemäßheit des Beschlusses des Regierungsraths vom 15. October 1885, und nach Maßgabe
der Beschlüsse des Bundesraths des Deutschen Reichs,
zum Zwecke der Vertheilung der gemeinschaftlichen Einnahmen als Eingangszölle, Salz, Rübenzucker
und Tabacksteuer, unter die Staaten des deutschen Zollvereins.

-
- I. Flächeninhalt, Haushaltungen und ortsanwesende Bevölkerung.
 - II. Ortsanwesende Bevölkerung nach Staatsangehörigkeit.
 - III. Ortsanwesende Bevölkerung nach Geburtsort.
 - IV. Ortsanwesende Bevölkerung nach Geschlecht, Geburtsjahr und Familienstand.
 - V. Ortsanwesende Bevölkerung nach Religionsbekenntniß.
 - VI. Ortsanwesende Bevölkerung und Einwohnerzahl der Gemeinden.
 - VII. Einwohnerzahl der einzelnen Ortschaften und Gemeindelectionen.
-

I. Flächeninhalt, Haushaltungen und ortsanwesende Bevölkerung des Großherzogthums Luxemburg nach dem Stand vom 1. Dezember 1885, sowie Bevölkerungs- Zu- oder Abnahme seit dem 1. Dezember 1880

Gemeinden.	Flächeninhalt in Hektaren.	Zahl der bewohnten Häuser.	Haushaltungen				Ortsanwesende Bevölkerung am 1. Dezember 1885			Ortsanwesende Bevölkerung am 1. Dezember 1880.			Bevölkerungs- Zu- oder Abnahme (+ oder -)		
			gewöhnliche von 2 oder mehr Personen.	einzeln lebende selbst- ständige Personen.	Anfalten.	Summa.	Männ- lich.	Weib- lich.	Zusammen.	Männ- lich.	Weib- lich.	Zusammen.	Männ- lich.	Weib- lich.	Zusammen.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Luxemburg (Stadt)	551	1,462	3,399	467	13	3,879	8,604	9,360	17,964	8,048	8,631	16,679	+ 556	+ 729	+ 1285
Capellen.															
Niederkerfchen	1,914	298	299	15	»	314	809	728	1,537	757	717	1,474	+ 52	+ 11	+
Rünzig	1,442	215	210	20	»	230	530	509	1,039	546	527	1,073	- 16	- 18	-
Dippach	1,741	248	239	10	»	235	584	600	1,184	616	617	1,233	- 32	- 17	-
Garnich	2,094	209	202	7	»	209	598	582	1,180	568	573	1,141	+ 30	+ 9	+
Hobscheid . . .	1,736	447	437	24	»	461	1,034	1,097	2,131	1,050	1,125	2,175	- 16	- 28	-
Rehlen	2,811	458	444	14	»	458	1,137	1,174	2,311	1,190	1,244	2,434	- 53	- 70	-
Rörsch	1,888	283	273	15	»	288	736	757	1,513	765	768	1,533	- 9	- 11	-
Kopstal	790	203	201	5	»	206	422	494	916	383	498	881	+ 39	- 4	+
Mamer	2,748	375	370	15	»	385	974	1,001	1,975	930	1,056	1,986	+ 24	- 35	-
Simmern	1,496	176	169	13	»	182	397	414	811	409	430	839	- 12	- 56	-
Steinfort . . .	1,220	219	253	8	»	261	687	619	1,306	619	543	1,164	+ 68	+ 74	+
Esch a. d. M.															
Bettemburg . .	2,148	279	314	13	1	328	873	826	1,699	800	801	1,601	+ 73	+ 23	+
Differdingen .	2,224	553	607	22	»	629	1,688	1,392	3,080	1,517	1,234	2,751	+ 171	+ 138	+
Düdelingen . .	2,137	438	374	19	1	394	2,118	1,438	3,556	781	803	1,586	+ 1337	+ 633	+ 1
Esch a. d. Mz.	1,435	683	1,212	38	2	1,252	3,753	3,017	6,772	3,606	2,493	6,101	+ 149	+ 522	+
Griffingen . . .	1,842	229	221	21	»	242	551	596	1,147	586	631	1,217	- 35	- 35	-
Kayl	2,177	597	833	8	2	843	2,812	2,060	4,872	1,962	1,620	3,582	+ 850	+ 440	+ 1
Deudelingen . .	1,357	138	135	4	»	139	370	329	699	354	343	699	+ 16	- 16	-
Monnerich . . .	2,141	231	227	11	»	238	643	606	1,249	630	571	1,201	+ 13	+ 35	+
Petingen	1,197	433	569	18	1	588	1,772	1,333	3,127	1,722	1,154	2,876	+ 50	+ 201	+
Redingen	2,040	163	161	4	»	165	494	467	961	490	462	952	+ 4	+ 3	+
Röser	2,374	272	259	16	1	276	638	710	1,368	663	667	1,330	- 5	+ 43	+
Sassenheim . .	2,449	275	292	6	»	298	1,093	736	1,829	966	663	1,631	+ 127	+ 71	+
Schiffingen . .	771	153	198	4	»	202	626	504	1,130	586	486	1,072	+ 40	+ 18	+
Luxemburg.															
Bartringen . .	1,741	243	239	11	»	250	599	603	1,207	583	618	1,201	+ 16	- 10	+
Contern	2,036	223	217	11	»	228	583	603	1,188	583	629	1,212	-	- 24	-

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Wich.	1,514	1,021	1,111	47	4	1,162	2,879	2,945	3,822	2,794	2,796	5,590	+ 85	+ 147	+ 252	
Bamm	580	161	242	10	"	252	622	606	1,228	683	664	1,347	- 61	- 58	- 419	
Desperingen .	2,718	403	406	13	1	420	1,151	1,156	2,307	1,120	1,159	2,259	+ 51	+ 17	+ 48	
Hollerich . . .	2,077	713	1,045	46	"	1,091	2,695	2,546	5,239	2,551	2,504	4,655	+ 542	+ 242	+ 584	
Nieberanben .	4,140	590	372	23	"	595	964	992	1,936	1,027	1,094	2,121	- 65	- 102	- 165	
Hollingergr. .	782	560	582	35	1	418	925	974	1,899	907	980	1,887	+ 18	- 6	+ 12	
Sandweiler . .	790	173	170	6	"	176	452	479	931	475	476	951	- 23	+ 5	- 20	
Schüttlingen .	1,614	167	171	7	"	178	456	479	935	487	467	954	- 51	+ 12	- 19	
Steinfel. . . .	2,176	257	260	9	"	269	643	651	1,294	654	684	1,358	- 11	- 53	- 44	
Straffen. . . .	1,072	251	225	21	"	244	646	674	1,520	647	681	1,528	- 1	- 7	- 8	
Wasserdingen .	708	172	181	1	"	182	441	450	891	441	447	888	"	+ 3	+ 3	
Weiler- & Th. .	1,707	154	152	5	"	157	427	440	867	456	464	920	- 29	- 24	- 53	
Merfch.																
Berg	1,234	120	125	12	"	157	317	317	634	307	312	619	+ 10	+ 5	+ 15	
Biffen	2,074	259	255	26	"	281	674	658	1,352	641	667	1,308	+ 35	- 9	+ 24	
Bövingen . . .	1,890	222	222	12	"	234	521	564	1,085	530	615	1,165	- 29	- 51	- 80	
Frißbach . . .	1,960	155	149	10	"	159	351	437	788	376	455	851	- 25	- 18	- 45	
Geffingen . . .	1,552	164	159	6	"	165	411	450	861	455	460	895	- 24	- 10	- 34	
Fels	1,545	261	296	14	"	310	700	710	1,410	815	762	1,577	- 115	- 52	- 167	
Lintgen	1,527	255	224	15	"	259	507	575	1,080	588	641	1,229	- 81	- 68	- 149	
Lorenzweiler .	1,740	267	258	9	"	267	658	715	1,555	668	727	1,595	- 50	- 12	- 42	
Merfch	5,051	594	601	41	"	642	1,439	1,552	2,991	1,474	1,651	3,105	- 35	- 79	- 114	
Nommern . . .	2,192	169	158	11	"	169	454	441	875	491	487	978	- 37	- 46	- 105	
Lüntingen . .	1,868	198	184	14	"	198	448	478	926	458	505	961	- 10	- 25	- 35	
Merf.																
Wesselborn . .	2,849	281	277	14	"	291	805	712	1,515	771	724	1,495	+ 32	- 12	+ 20	
Niederbessl. .	3,404	523	547	17	"	564	1,089	1,004	2,095	1,062	1,042	2,104	+ 27	- 38	- 11	
Bögen.	4,025	505	500	9	"	509	758	778	1,536	772	745	1,515	- 14	+ 55	+ 21	
Merf	2,552	501	500	28	"	528	758	756	1,494	721	750	1,471	+ 57	- 14	+ 25	
Consthun . . .	1,497	109	106	3	"	109	294	268	562	286	275	561	+ 8	- 7	+ 1	
Helzingen . . .	1,959	120	121	5	"	126	519	294	615	542	528	670	- 23	- 34	- 57	
Heinerscheid .	5,597	242	225	16	"	259	715	695	1,406	707	698	1,405	+ 6	- 5	+ 1	
Hofingen . . .	4,541	598	585	24	"	409	1,022	995	2,015	1,016	1,015	2,029	+ 6	- 20	- 14	
Munshausen . .	2,561	205	201	8	"	209	524	558	1,062	555	558	1,115	- 31	- 20	- 51	
Weiswampach .	3,526	292	286	24	"	310	791	765	1,556	802	798	1,600	- 11	- 35	- 44	
Diekirch.																
Bastendorf . .	2,455	210	210	15	"	225	578	585	1,165	584	608	1,192	- 6	- 25	- 29	
Bettendorf . .	2,525	348	351	9	"	360	915	966	1,881	930	982	1,912	- 15	- 16	- 31	
Bourscheid . .	5,725	353	352	5	"	357	954	917	1,851	904	905	1,807	+ 50	+ 14	+ 44	
Diekirch. . . .	1,240	659	677	76	0	762	1,641	1,821	3,462	1,590	1,665	3,255	+ 51	+ 158	+ 209	
Ermsdorf . . .	2,410	141	155	8	"	141	426	564	790	444	406	850	- 18	- 42	- 60	
Erpeldingen . .	1,256	112	108	7	"	115	509	298	607	525	527	650	- 14	- 29	- 45	
Ettelbrück . .	2,042	565	621	125	4	750	1,829	1,855	3,664	1,802	1,849	3,651	+ 27	- 14	+ 15	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Zeulen	2,276	209	201	8	»	209	537	541	1,098	584	555	1,159	—	27	—	14
Hofscheld. . . .	1,002	146	145	4	»	149	380	340	690	365	375	740	—	15	—	35
Nebernach	1,565	205	195	16	»	209	470	527	997	499	511	1,010	—	29	+	16
Merzig	1,109	195	189	10	»	199	456	454	890	449	475	924	—	15	—	21
Reisdorf	1,481	115	110	4	»	114	511	526	637	546	564	710	—	35	—	38
Schieren	1,075	178	176	7	»	183	454	418	852	506	479	985	—	72	—	61
Needingen.																
Arzdorf. . . .	1,891	141	156	8	»	144	547	556	685	385	585	768	—	56	—	49
Bedetich	2,858	595	596	15	»	409	1,121	1,091	2,212	1,048	1,016	2,061	+	75	+	75
Bettborn	1,560	261	246	15	»	261	609	655	1,262	671	681	1,535	—	62	—	51
Bondorf. . . .	1,588	155	127	6	»	153	541	520	661	515	551	641	+	28	—	11
Ell.	2,152	205	206	5	»	211	566	561	1,127	555	526	1,081	+	11	+	55
Follschette	2,267	288	272	17	»	289	671	679	1,550	651	710	1,561	+	20	—	51
Groszbous. . . .	2,026	156	155	7	»	142	579	579	758	560	569	729	+	19	+	10
Perl.	2,181	271	628	10	»	276	712	699	1,411	682	646	1,528	+	50	+	55
Needingen	5,179	568	562	22	»	584	1,021	951	1,952	1,024	921	1,945	—	5	+	10
Saul	1,487	141	156	10	»	146	556	574	710	559	586	725	—	5	—	12
Welbingen	2,590	247	257	10	»	247	629	651	1,280	640	654	1,274	—	11	+	17
Wichten	1,227	159	158	2	»	140	554	570	724	540	581	721	+	14	—	11
Wahl	1,926	242	250	15	»	245	566	570	1,156	558	578	1,156	+	8	—	8
Wilk.																
Alscheld. . . .	1,592	111	108	8	»	116	505	204	599	404	507	711	—	99	—	15
Bauschleiden	5,214	237	229	15	»	242	572	546	1,118	586	582	1,168	—	14	—	56
Esch a. d. S. . . .	680	156	156	12	»	148	284	311	595	293	512	607	—	11	—	1
Eichweiler. . . .	1,990	147	142	8	»	150	596	576	772	591	586	777	+	5	—	10
Gebbsdorf. . . .	2,922	227	225	7	»	232	596	598	1,194	659	628	1,287	—	65	—	30
Harlingen. . . .	1,974	240	219	21	»	240	509	529	1,058	509	541	1,050	»	—	—	12
Heiderfeld. . . .	5,504	574	574	16	»	580	914	890	1,804	925	891	1,811	—	9	—	1
Necher	2,929	204	204	14	»	208	561	515	1,074	618	580	1,198	—	57	—	67
Neunhausen. . . .	1,179	98	96	2	»	98	219	202	421	255	216	449	—	14	—	14
Oberwampach	2,950	245	246	15	»	261	681	655	1,556	620	625	1,245	+	61	+	52
Wilk	1,956	734	760	45	»	807	1,778	1,966	5,741	1,914	1,945	5,859	—	156	+	21
Wilvermilch. . . .	1,979	159	160	5	»	165	470	456	926	508	482	990	—	38	—	26
Winseler	5,052	214	208	15	»	225	545	515	1,088	580	550	1,110	—	35	—	17
Wanden.																
Fuhren	1,751	102	104	»	»	104	522	510	652	521	288	609	+	1	+	22
Püttfeld. . . .	2,714	255	229	12	»	241	651	614	1,265	640	614	1,254	+	11	»	+
Wanden	961	291	291	27	»	518	659	668	1,527	702	714	1,116	—	45	—	46
Wetternach.																
Wefort.	1,577	274	275	11	»	284	621	722	1,543	749	715	1,462	—	128	+	9
Weth.	2,405	208	202	8	»	210	551	597	1,148	579	595	1,172	—	28	+	4
Werdorf. . . .	2,192	167	161	10	»	171	441	455	896	456	471	927	—	15	—	16

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Lonsdorf . . .	2,228	502	299	7	»	306	823	835	1,656	785	848	1,631	+ 40	— 15	+ 25	
Echternach . .	2,325	648	690	60	4	765	1,676	1,995	5,671	1,935	2,178	4,115	— 259	— 185	— 442	
Wampach . . .	2,757	171	160	6	»	175	544	555	1,077	551	532	1,085	— 7	+ 1	— 6	
Rosport . . .	2,951	515	508	16	»	324	918	870	1,788	918	885	1,803		— 15	— 15	
Waldbüllig . .	2,355	213	202	14	»	216	572	605	1,175	655	642	1,295	— 81	— 59	— 120	
Grevenm.																
Begdorf . . .	2,613	253	218	12	»	260	685	728	1,411	784	801	1,585	— 101	— 75	— 174	
Biber	2,510	172	169	6	»	175	530	524	1,054	541	507	1,048	— 11	+ 17	+ 6	
Flayweiler . .	5,023	551	544	14	»	538	896	910	1,806	921	952	1,875	— 25	— 42	— 67	
Grevenmacher	1,649	489	508	45	1	534	1,158	1,258	2,576	1,164	1,260	2,424	— 26	— 22	— 48	
Junglinster . .	5,442	588	584	25	»	407	966	1,066	2,032	969	1,078	2,047	— 5	— 12	— 15	
Manternach . .	5,758	244	242	9	»	251	684	716	1,400	697	712	1,409	— 15	+ 4	— 9	
Mertert	1,525	255	260	9	»	269	688	772	1,460	697	768	1,465	— 9	+ 4	— 5	
Wademburg . .	2,105	160	154	7	»	161	425	460	885	447	478	925	— 24	— 18	— 42	
Wormeldingen	1,725	465	456	59	»	475	1,164	1,276	2,440	1,149	1,216	2,565	+ 15	+ 60	+ 75	
Remich.																
Bous	1,544	269	275	8	»	281	826	856	1,682	754	768	1,522	+ 72	+ 88	+ 160	
Bürmeringen .	1,559	122	118	7	»	125	376	347	725	561	564	725	+ 15	— 17	— 2	
Dalheim . . .	1,896	500	502	16	»	518	808	865	1,675	771	827	1,598	+ 57	+ 58	+ 75	
Denningen . .	2,058	228	217	15	»	250	587	644	1,251	676	720	1,596	— 89	— 76	— 165	
Mondorf-Bad	1,567	283	276	15	»	291	649	665	1,314	675	694	1,567	— 24	— 29	— 55	
Remerschen . .	1,041	256	255	21	»	256	632	651	1,265	676	655	1,551	— 44	— 24	— 68	
Remich	550	579	405	45	1	449	1,014	1,112	2,126	1,054	1,141	2,195	— 40	— 29	— 69	
Stadtbreidm .	1,017	202	191	15	»	206	535	524	1,057	565	544	1,107	— 50	— 20	— 50	
Waldbredim . .	1,255	116	118	5	»	121	542	565	705	560	587	747	— 18	— 24	— 42	
Wellenstein . .	745	268	249	25	»	274	776	739	1,515	797	754	1,551	— 21	— 15	— 36	

Recapitulation.

Kantone.																
Luxemburg (Stadt) . . .	351	1,462	5,599	467	15	5,879	8,604	9,560	17,964	8,048	8,631	16,679	+ 556	+ 729	+ 1265	
Capellen	19,900	5,155	5,097	152	»	5,249	7,928	7,975	15,905	7,855	8,100	15,955	+ 75	— 125	— 50	
Eich a. d. Alf. . .	24,292	4,450	5,602	184	8	5,794	17,455	14,056	31,489	14,665	11,956	26,599	+ 2700	+ 2100	+ 4890	
Luxemburg (Land) . . .	25,475	4,674	5,171	245	6	5,422	15,481	15,605	27,084	15,208	15,445	26,651	+ 275	+ 169	+ 455	
Merich	22,591	2,642	2,651	170	»	2,801	6,440	6,895	15,555	6,805	7,260	14,065	— 565	— 565	— 728	
Clerf.	50,289	2,576	2,546	148	»	2,694	7,071	6,781	15,852	7,054	6,929	15,965	+ 57	— 148	— 111	
Diefkirch	25,960	5,592	5,446	294	15	5,755	9,190	9,592	18,582	9,526	9,497	18,825	— 156	— 105	— 241	
Diebingen	26,712	2,965	2,887	158	»	3,025	7,652	7,614	15,266	7,564	7,567	15,151	+ 88	+ 47	+ 155	
Wiltz	29,481	5,126	5,107	161	2	5,270	7,850	7,849	15,679	8,240	8,025	16,265	— 410	— 174	— 584	
Vianden	5,406	628	624	59	»	665	1,632	1,592	5,224	1,665	1,616	5,279	— 51	— 24	— 55	
Echternach . . .	18,568	2,298	2,515	152	4	2,449	6,146	6,608	12,754	6,624	6,862	15,486	— 478	— 254	— 752	
Grevenmacher	21,150	2,755	2,745	164	1	2,910	7,172	7,690	14,862	7,569	7,772	15,141	— 197	— 82	— 279	
Remich	12,770	2,425	2,584	166	1	2,551	6,545	6,746	15,289	6,685	6,854	15,559	— 142	— 108	— 250	
Im Ganzen.	258,745	56,524	59,952	2460	48	42,460	107,142	106,141	215,285	105,080	104,490	209,570	+ 2062	+ 1651	+ 3713	

II. Die ortsanwesende Bevölkerung nach dem Stande

Bezeichnung der Staaten.	Bezeichnung der													
	Luxemburg (Stadt).		Kapellen.		Fisch an der Mäzette		Luxemburg (Land).		Merich.		Clerf.		Dietrich.	
	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.
Luxemburg. . . .	7,570	8,242	7,707	7,797	13,552	11,651	12,591	12,760	6,188	6,715	6,462	6,234	8,595	8,822
Deutschland . . .	896	806	54	44	2,204	1,495	714	578	125	96	485	459	485	449
Österreich	9	8	"	"	241	137	3	5	1	"	"	"	2	5
Ungarn	4	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Italien	16	2	"	"	531	155	2	"	"	"	"	"	5	"
Schweiz.	10	15	"	"	27	15	6	2	"	"	"	"	"	"
Frankreich	145	118	22	13	528	225	121	91	14	9	1	3	21	20
Großbritannien und Irland	7	10	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	1	8
Belgien	129	156	156	114	646	560	226	145	98	66	110	85	71	65
Niederlande . . .	4	7	1	3	7	9	6	7	"	"	1	"	4	18
Schweden u. Nor- wegen.	2	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Rußland.	1	"	"	"	10	3	2	2	"	"	"	"	1	"
Das übrige Europa.	"	1	"	"	2	"	1	"	"	"	"	"	"	"
Bereinigte Staaten v. Nord-Amerika	4	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1	2	1
Personen d. Staats- angehörigkeit nicht ermittelt ist. . .	9	8	8	4	15	10	9	17	11	9	14	19	5	6
Summa aller an- wesenden Personen.	8,604	9,560	7,928	7,975	17,455	14,056	15,481	15,605	6,440	6,895	7,071	6,781	9,190	9,592

vom 1. Dezember 1885, nach Staatsangehörigkeit.

Kantone.														
Neubingen.		Witz.		Blanden.		Ehternach.		Grevenmacher.		Remich.		Im Ganzen.		Zusammen.
m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	
7,549	7,587	7,592	7,617	1,467	1,446	5,659	6,087	6,679	7,221	6,248	6,465	97,259	98,442	195,681
59	47	156	126	151	155	458	489	405	407	250	246	6,508	5,555	11,865
"	"	"	"	"	"	1	"	"	"	"	"	257	151	408
1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	10
"	"	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	358	158	496
1	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	44	30	74
15	10	6	8	2	5	17	6	51	18	54	54	755	558	1,515
"	"	"	1	"	"	5	1	"	"	"	"	14	20	34
197	145	87	86	8	4	25	19	36	50	7	1	1,774	1,254	5,028
"	"	"	"	1	"	"	"	"	"	"	"	24	44	68
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	5	5
"	"	"	"	"	"	"	1	1	"	"	"	15	6	21
"	"	"	"	"	"	1	"	"	"	"	"	4	1	5
1	"	"	"	1	"	"	"	1	"	2	1	11	4	15
29	23	9	11	2	6	4	5	13	11	2	1	152	150	262
7,652	7,614	7,830	7,849	1,652	1,592	6,146	6,608	7,172	7,690	6,545	6,746	107,142	106,141	215,283

III. Die ortsanwesende Bevölkerung nach dem Stande

Bezeichnung des Geburtslandes.	Bezeichnung der													
	Luxemburg (Stadt).		Kapellen		Fisch an der Mzette.		Luxemburg (Sand).		Merisch		Gersf		Diefisch	
	m.	iv.	m.	iv.	m.	iv.	m.	iv.	m.	iv.	m.	iv.	m.	iv.
Luxemburg. . . .	7,426	8,324	7,669	7,707	15,924	12,098	12,539	12,833	6,176	6,667	6,588	6,360	8,632	8,920
Deutschland.														
Rheinland . .	388	405	39	23	1,142	361	285	261	77	72	307	271	312	238
Westphalen .	58	41	"	"	57	17	13	10	4	3	2	3	11	3
Hessen-Rassau.	21	11	1	"	51	30	15	6	"	"	"	"	6	2
Hannover . .	12	5	"	"	19	9	4	3	1	"	"	"	2	2
Prov. Sachsen	10	4	"	"	29	13	14	6	"	1	3	"	1	"
Brandenburg.	19	2	1	"	24	11	7	1	1	"	"	"	1	"
Prov. Preußen	9	7	"	"	64	38	8	3	1	2	16	10	3	1
Schlesien. . .	11	9	"	"	11	4	5	1	1	"	"	"	1	"
Posen	3	2	"	"	11	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Pommern . .	8	"	1	"	4	"	3	"	"	"	"	"	1	"
Schlesw.-Holst.	"	"	"	"	3	2	"	"	"	"	"	"	"	"
Hohenzollern.	"	"	"	"	4	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Rauenburg. .	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Bayern.														
Rechts des														
Rheins . .	30	12	2	"	93	42	23	15	5	"	5	1	9	2
Rheinpfalz .	30	29	1	"	64	39	21	10	1	"	5	5	9	2
Königreich Sachsen	18	2	"	"	31	15	5	1	1	"	"	"	3	"
Württemberg. . .	18	11	"	"	53	53	7	2	"	"	"	"	5	1
Baden	27	16	3	1	49	55	13	6	2	"	1	3	11	3
Hessen	8	6	"	"	38	18	5	"	2	2	"	"	1	"
Mecklenb.-Schwerin	1	1	"	"	2	"	1	"	"	"	"	"	"	"
— Strelitz	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Sachsen-Weimar .	2	2	"	"	1	3	3	"	1	"	"	"	"	"
Oldenburg. . . .	2	"	"	"	2	2	3	1	"	"	"	"	"	1
Braunschweig . .	"	"	"	"	3	4	1	1	"	"	"	"	"	"
Sachsen-Meiningen	3	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
— Altenburg.	1	"	"	"	"	1	2	"	"	"	"	"	"	"
— Kottburg-Gotha	"	"	"	"	"	"	"	"	1	"	"	"	"	"
Anhalt	2	"	"	"	"	"	2	"	"	"	"	"	"	1
Schwarzb.-Rudolst.	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
— Sondershausen	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Waldeck	"	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1	"
Reuß (ältere Linie).	1	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
— (jüngere —).	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Schaumburg-Lippe	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Lippe-Deimold . .	"	"	"	"	"	"	1	"	"	"	"	"	"	"

nom 1. Dezember 1885, nach Geburtsort.

Kanton.															
Rebigen.		Bilg.		Blanden.		Epternach.		Greibenmacher.		Kemich.		Im Ganzen.		Zusammen.	
m.	lv.	m.	lv.	m.	lv.	m.	lv.	m.	lv.	m.	lv.	m.	lv.		
7,534	7,310	7,578	7,586	1,498	1,460	5,705	6,058	6,759	7,292	6,262	6,429	98,090	99,044	197,134	
58	29	114	93	122	117	287	454	282	278	116	137	3,509	2,937	6,446	
3	1	1	1	"	"	9	7	4	4	"	1	162	93	255	
"	"	"	"	"	"	6	4	1	"	2	"	103	53	156	
"	"	"	"	"	"	2	"	"	"	"	"	49	19	59	
1	"	"	1	"	"	5	2	"	"	"	"	63	27	90	
"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	1	"	58	16	74	
5	"	"	1	"	"	15	16	9	9	1	"	129	87	216	
"	"	"	"	"	"	1	"	"	"	1	"	31	14	45	
"	"	"	"	"	"	2	"	"	"	"	"	16	2	18	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1	"	18	"	18	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	2	5	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	"	4	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
1	"	"	"	1	"	3	8	2	3	2	"	181	85	264	
"	"	"	"	"	1	6	6	11	12	"	3	148	107	255	
"	"	"	"	"	"	1	"	"	"	"	"	59	18	77	
"	"	"	"	"	"	1	1	1	1	"	1	85	70	155	
"	"	"	"	"	"	3	2	"	2	"	"	109	68	177	
"	"	"	"	"	"	"	"	1	1	"	"	55	27	82	
"	"	"	"	1	"	"	"	"	"	"	"	5	1	6	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
"	"	1	"	"	"	2	3	"	"	"	"	10	8	18	
"	"	"	"	"	"	2	1	1	"	"	"	10	8	18	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	4	7	11	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	1	4	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	1	4	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1	"	1	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	1	5	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	"	2	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1	1	2	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1	1	2	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1	"	1	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	

Bezeichnung des Geburtslandes.	Bezeichnung der													
	Luxemburg (Stadt).		Kapellen.		Fisch an der Alzette.		Luxemburg (Land).		Mersch.		Merf.		Diefisch	
	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.
Lübeck.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Bremen.	"	"	"	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Hamburg.	"	1	"	"	"	"	1	"	"	"	"	"	1	"
Elßaß-Lothringen. .	118	104	8	15	405	389	125	95	23	25	4	4	22	50
Summe von Deutschland.	802	671	56	38	2,160	1,286	563	422	121	105	343	297	402	511
Audere Staaten.														
Oesterreich.	6	4	"	"	192	50	3	"	1	"	"	"	2	3
Ungarn.	5	1	"	"	2	2	"	"	"	"	"	"	"	"
Italien.	14	1	"	"	249	24	1	"	"	"	"	"	6	1
Schweiz.	10	6	"	"	28	13	3	"	"	"	"	"	"	2
Frankreich.	164	166	42	52	348	259	159	158	34	39	15	11	51	58
Großbritannien und Irland.	4	4	"	"	"	"	1	1	5	2	"	"	1	6
Belgien.	156	165	156	185	521	290	210	151	90	72	114	105	82	84
Holland.	8	6	1	1	4	3	5	1	1	"	2	3	5	15
Dänemark.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Schweden und Nor- wegen.	1	"	"	"	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Rußland.	1	1	"	"	5	"	5	3	"	"	"	"	1	"
Das übrige Europa	"	1	"	"	1	"	1	"	"	"	"	"	"	"
Vereinigte Staaten v. Nord-Amerika.	7	10	2	4	5	3	5	3	3	2	2	1	2	1
Sonstige außereu- ropäische Staaten.	1	"	"	1	"	"	"	"	"	"	"	1	2	8
Summe anderer Staaten.	375	365	201	223	1,554	644	569	517	152	115	151	121	152	156
Wiederholung.														
Luxemburg.	7,426	8,324	7,669	7,707	13,924	12,098	12,559	12,855	6,176	6,667	6,588	6,560	8,652	8,920
Deutschland.	802	671	56	38	2,160	1,286	563	422	121	105	343	297	402	511
Audere Staaten. . .	375	365	201	223	1,554	644	569	517	152	115	151	121	152	156
Unbekannt wo? . .	1	"	2	7	15	8	10	11	11	8	9	3	4	5
Im Ganzen.	8,604	9,360	7,928	7,975	17,455	14,036	15,481	15,603	6,440	6,895	7,071	6,781	9,190	9,592

Kantone.														
Rebingen.		Bilz.		Blanden.		Epternach.		Grevenmacher.		Remich.		Im Ganzen		Zusammen.
m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1	1
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	1	3
8	9	4	9	"	5	22	28	20	29	90	107	847	847	1,694
54	39	120	105	124	123	376	514	532	339	214	251	5,667	4,501	10,168
"	"	"	"	"	"	1	"	"	"	"	1	205	58	263
1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	3	9
"	"	"	"	"	"	"	"	2	"	"	"	272	26	298
1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	42	21	63
38	35	24	27	2	4	37	34	51	40	56	57	999	900	1,899
"	"	"	1	"	"	2	"	"	"	"	1	11	15	26
222	220	106	128	8	8	24	17	26	19	10	6	1,725	1,456	3,181
"	1	1	"	"	"	"	1	"	"	"	"	27	29	56
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	"	2
"	"	"	"	"	"	"	2	2	"	"	"	12	6	18
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	1	3
"	"	1	2	"	"	"	1	"	"	"	"	23	27	50
"	"	"	"	"	"	1	"	"	"	"	"	4	10	14
262	265	132	158	10	9	65	55	81	59	66	65	5,530	2,552	5,882
7,354	7,510	7,578	7,586	1,498	1,460	5,705	6,038	6,759	7,292	6,262	6,429	98,090	99,044	197,134
54	39	120	105	124	123	376	514	532	339	214	251	5,667	4,501	10,168
262	265	132	158	10	9	65	55	81	59	66	65	5,530	2,552	5,882
2	"	"	"	"	"	"	1	"	"	1	1	55	44	99
7,652	7,614	7,850	7,849	1,632	1,592	6,146	6,608	7,172	7,690	6,543	6,746	107,142	106,141	213,283

IV. Die ortsanwesende Bevölkerung nach dem Stande vom 1. Dezember 1885, nach Geschlecht, Geburtsjahr und Familienstand.

Geboren in den Jahren.	Ledig.			Verheirathet.			Verwitwet.			Geschieden.			Im Ganzen.		
	m.	w.	Zus.	m.	w.	Zus.	m.	w.	Zus.	m.	w.	Zus.	m.	w.	Zus.
1885	2,602	2,543	5,145	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,602	2,543	5,145
Dezem.	215	216	429	"	"	"	"	"	"	"	"	"	215	216	429
84 (übrigen Monate)	2,223	2,243	4,465	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,223	2,243	4,465
85	2,515	2,515	5,028	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,515	2,515	5,028
82	2,540	2,588	5,128	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,540	2,588	5,128
81	2,624	2,569	5,193	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,624	2,569	5,193
	12,717	12,671	25,388	"	"	"	"	"	"	"	"	"	12,717	12,671	25,388
1880	2,477	2,480	4,957	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,477	2,480	4,957
79	2,758	2,705	5,463	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,758	2,705	5,463
78	2,478	2,441	4,919	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,478	2,441	4,919
77	2,546	2,506	5,052	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,546	2,506	5,052
76	2,615	2,582	5,195	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,615	2,582	5,195
	12,672	12,714	25,386	"	"	"	"	"	"	"	"	"	12,672	12,714	25,386
1875	2,684	2,539	5,243	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,684	2,539	5,243
74	2,525	2,407	4,932	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,525	2,407	4,932
73	2,549	2,243	4,792	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,549	2,243	4,792
72	2,267	2,153	4,400	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,267	2,153	4,400
71	2,026	1,962	3,988	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,026	1,962	3,988
	11,651	11,304	22,955	"	"	"	"	"	"	"	"	"	11,651	11,304	22,955
1870	2,522	2,269	4,591	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,522	2,269	4,591
69	2,060	2,011	4,071	1	9	10	"	"	"	"	"	"	2,061	2,020	4,081
68	2,108	2,056	4,164	1	13	16	"	1	1	"	"	"	2,109	2,072	4,181
67	2,042	1,944	3,986	6	41	47	"	"	"	"	"	"	2,048	1,985	4,033
66	1,778	1,624	3,402	8	66	74	1	2	3	"	"	"	1,787	1,692	3,479
	10,510	9,904	20,214	16	131	147	1	3	4	"	"	"	10,527	10,038	20,565
1865	1,875	1,687	3,562	27	140	178	2	2	4	"	"	"	1,904	1,838	3,742
64	1,621	1,501	3,122	66	206	272	"	2	2	"	"	"	1,687	1,709	3,396
63	1,627	1,416	3,043	95	336	431	1	3	4	"	"	"	1,723	1,755	3,478
62	1,449	1,216	2,665	155	409	564	2	8	10	1	1	2	1,607	1,634	3,241
61	1,359	985	2,344	252	492	724	3	4	7	"	"	"	1,494	1,481	2,975
	7,831	6,805	14,636	575	1,592	2,167	8	19	27	1	1	2	8,415	8,417	16,832
1860	1,438	1,118	2,556	387	668	1,055	6	9	15	"	2	2	1,848	1,797	3,645
59	1,065	795	1,860	495	750	1,245	4	10	20	"	"	"	1,562	1,389	2,951
58	927	645	1,572	497	725	1,222	4	19	25	"	"	"	1,428	1,389	2,817
57	807	560	1,367	600	825	1,423	7	16	23	2	1	3	1,416	1,400	2,816
56	675	420	1,095	688	831	1,519	9	24	33	"	1	1	1,372	1,276	2,648
	4,929	3,536	8,465	2,065	3,797	6,462	30	84	114	2	4	6	7,626	7,421	15,047
1855	662	460	1,122	844	1,039	1,883	7	24	31	"	2	2	1,513	1,525	3,038
54	519	348	865	780	907	1,686	10	22	32	"	1	1	1,318	1,276	2,594
53	474	370	844	812	903	1,715	18	18	36	1	2	3	1,305	1,293	2,598
52	499	359	858	950	993	1,943	15	43	58	1	3	4	1,472	1,398	2,870
51	554	272	826	853	910	1,763	25	38	63	"	3	3	1,254	1,223	2,477
	2,808	1,807	4,615	4,259	4,782	9,041	73	145	218	2	11	13	6,842	6,715	13,557

Geboren in den Jahren.	Ledig			Verheirathet.			Verwitwet.			Geschieden.			Im Ganzen.		
	m.	w.	Zuf.	m.	w.	Zuf.	m.	w.	Zuf.	m.	w.	Zuf.	m.	w.	Zuf.
1830	430	539	769	1,174	1,112	2,286	20	56	76	"	3	5	1,624	1,312	3,136
49	311	236	547	910	998	1,908	40	48	88	"	1	1	1,262	1,282	2,544
48	304	237	541	939	999	1,938	23	57	82	"	3	4	1,289	1,296	2,585
47	264	227	491	888	856	1,744	31	45	76	"	3	5	1,183	1,151	2,334
46	239	185	424	824	818	1,642	29	67	96	"	1	1	1,093	1,070	2,163
	1,548	1,224	2,772	4,758	4,785	9,538	145	273	418	3	11	14	6,451	6,291	12,742
1845	548	301	649	1,128	981	2,109	57	79	136	"	2	2	1,533	1,363	2,896
44	228	208	436	942	863	1,785	29	72	101	"	2	2	1,179	1,143	2,324
43	256	196	452	954	910	1,844	51	63	116	"	1	1	1,221	1,171	2,392
42	217	242	459	1,095	941	2,036	64	109	175	"	1	5	1,376	1,293	2,669
41	173	171	346	798	738	1,536	44	85	129	"	3	5	1,019	997	2,016
	1,204	1,118	2,322	4,877	4,433	9,310	243	410	635	2	8	10	6,328	5,969	12,297
1840	260	236	496	1,198	1,023	2,221	74	158	232	3	2	5	1,533	1,419	2,954
39	172	182	354	778	789	1,567	57	103	162	"	2	2	1,007	1,078	2,085
38	185	189	343	728	773	1,503	70	120	190	"	1	1	981	1,053	2,036
37	187	154	311	767	732	1,499	66	107	173	"	1	1	991	993	1,984
36	137	153	290	797	643	1,440	53	118	173	"	1	1	990	914	1,904
	909	884	1,793	4,268	3,962	8,230	322	608	930	5	5	10	5,504	5,439	10,943
1835	177	197	374	852	820	1,672	80	193	273	"	3	3	1,109	1,213	2,322
34	150	124	274	670	593	1,263	70	126	196	"	1	1	890	844	1,734
33	143	134	297	779	640	1,419	85	150	233	"	"	"	1,007	944	1,951
32	128	136	264	709	631	1,340	79	103	244	"	2	2	916	934	1,850
31	115	113	228	529	518	1,047	82	181	265	"	"	"	726	812	1,538
	713	724	1,437	3,539	3,202	6,741	396	815	1,211	"	6	6	4,648	4,747	9,395
1830	137	159	296	829	712	1,541	127	288	415	1	2	3	1,094	1,161	2,255
29	106	116	222	610	548	1,158	102	186	288	2	5	7	820	855	1,675
28	90	123	213	570	522	1,092	90	183	273	"	"	"	750	830	1,580
27	103	95	198	588	508	1,096	116	222	338	"	1	1	807	826	1,633
26	120	114	234	499	419	918	111	188	299	"	2	2	732	724	1,456
	556	607	1,163	3,096	2,709	5,805	346	1,069	1,618	5	8	13	4,203	4,593	8,796
1825	110	133	243	612	469	1,081	151	260	391	1	"	1	854	802	1,656
24	68	103	171	480	398	878	141	234	375	"	"	"	689	735	1,424
23	100	102	202	476	399	875	130	262	392	"	1	2	707	765	1,472
22	92	83	175	508	352	860	160	237	397	1	1	2	761	673	1,434
21	79	75	152	412	320	732	125	227	352	"	"	"	616	620	1,236
	449	494	943	2,488	1,938	4,426	687	1,220	1,907	5	3	6	3,627	3,633	7,260
1820	79	104	183	510	349	859	176	404	580	"	1	1	765	858	1,623
19	66	62	128	360	267	627	177	276	453	"	"	1	604	607	1,211
18	54	74	128	358	245	601	146	234	380	"	"	"	558	531	1,109
17	57	67	124	307	220	527	169	254	423	"	"	"	333	541	1,074
16	36	46	82	188	126	314	132	180	332	"	1	1	377	332	729
	292	353	645	1,723	1,205	2,928	820	1,350	2,170	2	1	3	2,837	2,909	5,746
1815	53	51	106	235	154	389	160	242	402	"	"	"	430	447	897
14	31	32	63	164	79	243	129	171	300	"	"	"	324	282	606
13	27	38	65	170	101	271	143	201	346	"	1	1	343	340	683
12	30	32	62	136	78	214	138	179	317	"	"	"	304	289	593
11	24	26	50	135	86	221	127	201	328	"	"	"	286	313	599

Geboren in den Jahren	Ledig.			Verheirathet.			Verwitwet.			Geschieden.			Im Ganzen.	
	m.	w.	Zus.	m.	w.	Zus.	m.	w.	Zus.	m.	w.	Zus.	m.	w.
1810	27	40	67	181	76	227	189	271	450	"	"	"	337	387
09	14	28	42	74	59	113	100	130	230	" 1	"	" 1	189	197
08	16	13	29	66	41	107	93	141	236	"	"	"	177	193
07	15	24	50	49	28	77	82	123	205	"	"	"	146	173
06	7	6	13	38	33	71	104	112	216	"	"	"	149	181
	79	111	190	578	217	595	540	777	1,317	1	"	1	998	1,105
1803	8	12	20	41	22	63	73	95	168	"	"	"	122	129
04	14	14	28	50	15	43	65	83	148	"	"	"	109	110
03	8	4	12	24	8	32	68	61	129	"	"	"	100	75
02	5	6	11	21	12	33	54	68	119	"	"	"	77	86
01	6	2	8	15	5	20	38	70	108	"	"	"	59	77
	41	38	79	151	60	191	293	377	672	"	"	"	467	473
1800	5	6	11	9	8	17	57	67	104	"	"	"	51	81
1799	3	2	5	3	2	3	11	21	32	"	"	"	17	23
98	1	6	7	2	2	4	8	18	26	"	"	"	11	26
97	1	3	4	5	3	8	6	14	20	"	"	"	12	20
96	"	1	1	1	2	3	11	2	13	"	"	"	12	5
	10	18	28	20	17	37	75	122	195	"	"	"	103	157
1798	1	2	3	1	"	1	3	9	12	"	"	"	5	11
94	"	"	"	"	"	"	3	3	6	"	"	"	3	5
93	"	"	"	1	"	1	3	2	5	"	"	"	4	2
92	1	"	1	"	"	"	1	4	5	"	"	"	2	4
91	"	"	"	"	"	"	"	3	3	"	"	"	"	3
	2	2	4	2	"	2	10	21	31	"	"	"	14	23
1790	"	"	"	"	"	"	2	3	5	"	"	"	2	5
89	"	"	"	1	"	1	"	2	2	"	"	"	1	2
88	"	"	"	"	"	"	"	1	1	"	"	"	"	1
87	"	"	"	"	"	"	"	"	1	"	"	"	"	1
86	"	"	"	"	"	"	"	1	1	"	"	"	"	1
	"	"	"	1	"	1	2	7	9	"	"	"	3	7
1783	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
84	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
83	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
82	"	"	"	"	"	"	1	"	1	"	"	"	1	"
81	"	"	"	"	"	"	1	"	1	"	"	"	1	"
	"	"	"	"	"	"	2	"	2	"	"	"	2	"
Ueber- haupt.	68,588	64,493	133,081	33,633	35,296	68,929	4,894	8,294	13,188	27	58	85	107,142	106,141

Ortsanwesende Bevölkerung nach dem Stande vom 1. Dezember 1885, nach Religionsbekenntniß.

Gemeinde.	Katholiken.			Evangelische, Protestanten, Lutheraner, Reformirte.			Andere christliche Bekenntnisse, und zwar: Mennoniten, Anglikaner, Puritaner, Russische Kirche.			Juden.			Personen, die sich zu keiner Religion bekennen, oder deren Bekenntniß nicht ermittelt ist.			Im Ganzen.		
	M.	W.	Zus.	M.	W.	Zus.	M.	W.	Zus.	M.	W.	Zus.	M.	W.	Zus.	M.	W.	Zus.
Reichsburg (Stadt) . . .	8,165	9,086	17,251	225	118	343	2	»	2	169	145	314	45	11	54	8,604	9,560	17,964
Wippen . . .	7,917	7,965	15,882	5	»	5	»	»	»	5	8	13	3	2	5	7,928	7,975	15,903
St. a. d. Alz. . .	17,126	15,782	30,908	244	184	428	»	»	»	61	59	120	22	11	33	17,453	14,036	31,489
Reichsburg (Land) . . .	15,281	15,468	26,749	144	88	232	»	»	»	51	40	91	5	7	12	15,481	15,605	27,084
Reichsburg	6,424	6,889	13,313	9	4	13	»	»	»	1	»	1	6	2	8	6,440	6,895	13,335
Reichsburg	7,045	6,756	13,799	8	»	8	»	»	»	»	1	1	20	24	44	7,071	6,781	13,852
Reichsburg	9,072	9,290	18,362	39	28	67	»	5	3	75	69	142	6	2	8	9,190	9,392	18,582
Reichsburg . . .	7,645	7,607	15,250	2	2	4	»	»	»	5	2	5	4	3	7	7,652	7,614	15,266
Reichsburg	7,850	7,848	15,678	»	1	1	»	»	»	»	»	»	»	»	»	7,850	7,849	15,679
Reichsburg . . .	1,650	1,592	3,222	1	»	1	»	»	»	»	»	»	1	»	1	1,652	1,592	3,224
Reichsburg . .	6,099	6,582	12,681	12	5	15	11	5	16	24	18	42	»	»	»	6,146	6,608	12,754
Reichsburg . .	7,113	7,634	14,747	14	11	25	5	2	5	41	45	84	1	»	1	7,172	7,690	14,862
Reichsburg	6,517	6,718	13,235	1	»	1	»	»	»	25	28	53	»	»	»	6,543	6,746	13,289
Summe.	105,860	105,217	211,077	702	459	1141 ¹⁾	16	10	26 ²⁾	453	415	868	111	62	173	107,142	106,141	213,283

1) Evangelische: 611 m., 381 w.; Protestanten: 84 m., 54 w.; Lutheraner: 6 m., 2 w.; Reformirte: 1 m., 2 w.

2) Mennoniten: 16 m., 7 w.; Anglikaner: 3 w.

VI. Die ortsanwesende Bevölkerung und die Einwohnerzahl nach Gemeinden,
nach dem Stande vom 1. Dezember 1885.

Gemeinden.	Ortsanwesende Bevölkerung.			Davon ab die vorübergehend Anwesenden.			Es treten hinzu die vorübergehend Abwesenden.			Zahl der Einwohner			Zahl der Einwohner am 1. Decemb. 1880.	1885	
	M.	W.	Sum.	M.	W.	Sum.	M.	W.	Sum.	M.	W.	Sum.		mehr.	weniger.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Burgumburg (Stadt) . . .	8,604	9,360	17,964	148	82	230	441	275	716	8,897	9,533	18,450	16,700	1750	„
Rapellen.															
Niederkerken .	809	728	1,537	8	5	13	2	5	7	805	728	1,531	1,472	59	„
Rünzig . . .	530	509	1,039	9	14	23	25	10	35	546	505	1,051	1,134	„	85
Dippach . . .	584	600	1,184	5	6	11	36	9	45	615	603	1,218	1,232	„	14
Garnich	598	582	1,180	7	1	8	17	2	19	608	585	1,191	1,150	41	„
Höbischeid . . .	1,034	1,097	2,131	2	1	3	28	2	30	1,060	1,098	2,158	2,228	„	70
Rehlen	1,137	1,174	2,311	1	1	2	21	4	25	1,157	1,177	2,334	2,513	„	179
Rüsch	786	787	1,573	34	47	101	17	6	23	719	716	1,435	1,484	„	49
Röppel	422	494	916	8	•	8	77	3	80	491	497	988	996	„	8
Ramer	974	1,001	1,975	9	3	12	22	7	29	987	1,005	1,992	2,008	„	16
Simmern	397	414	811	5	4	9	34	25	59	426	435	861	903	„	42
Stemfort	687	619	1,306	1	9	10	3	5	8	689	615	1,304	1,165	159	„
St. a. d. N.															
Bettendorf . . .	873	826	1,699	11	11	22	5	7	12	867	822	1,689	1,604	85	„
Differdingen . .	1,688	1,592	3,080	21	6	27	22	13	35	1,689	1,599	3,088	2,624	464	„
Dübelingen . . .	2,118	1,438	3,556	15	18	31	10	9	19	2,115	1,429	3,544	1,593	1051	„
St. a. d. N. . . .	3,755	3,017	6,772	23	16	39	24	11	35	3,756	3,012	6,768	5,082	1686	„
Trifflingen . . .	551	506	1,057	8	3	11	11	5	16	554	508	1,062	1,251	„	83
Rühl	2,812	2,060	4,872	46	17	63	6	5	11	2,772	2,048	4,820	3,275	1547	„
Deubefingen . .	370	329	699	3	1	4	4	3	7	371	331	702	700	2	„
Monnerich . . .	643	606	1,249	10	8	18	4	4	8	637	602	1,239	1,188	51	„
Pellingen	1,772	1,355	3,127	46	26	72	20	9	29	1,746	1,338	3,084	2,019	1065	„
Reidingen	494	467	961	1	3	4	10	2	12	505	466	969	950	19	„
Rosier	658	710	1,368	6	14	20	10	4	14	662	700	1,362	1,362	„	„
Sassenheim . . .	1,093	736	1,829	124	13	137	13	4	17	982	727	1,709	1,460	249	„
Schiffingen . . .	626	504	1,130	1	4	5	„	„	„	625	500	1,125	978	147	„
Wurgemburg.															
Bartringen . . .	599	608	1,207	6	4	10	14	2	16	607	606	1,213	1,217	„	4
Contern	583	605	1,188	3	2	5	9	3	14	589	608	1,197	1,216	„	19
End	2,879	2,943	5,822	50	16	66	68	36	104	2,897	2,965	5,860	5,395	267	„
Hamm	622	606	1,228	5	2	7	2	4	6	619	608	1,227	1,346	„	119
Hesperingen . .	1,151	1,156	2,307	18	12	30	18	7	25	1,151	1,151	2,302	2,257	45	„
Hollerich	2,693	2,546	5,239	69	28	97	30	12	42	2,654	2,550	5,184	4,663	519	„

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Niederamten . .	964	992	1,086	5	6	11	23	3	26	982	989	1,971	2,171	»	200	
Rollingergrund	925	974	1,899	7	2	9	5	5	8	921	977	1,898	1,885	15	»	
Sandweiler . .	432	479	951	3	1	4	6	1	7	455	479	954	954	»	20	
Schüttlingen . .	430	479	935	3	2	5	13	1	14	466	478	944	956	»	12	
Steinzel	645	651	1,294	3	1	4	32	11	45	672	661	1,353	1,561	»	28	
Strassen	646	674	1,520	5	2	7	15	2	17	656	674	1,350	1,544	»	14	
Walferdingen .	441	450	891	3	»	5	2	1	3	440	451	891	885	6	»	
Weiler z. Th. .	427	440	867	»	6	6	7	10	17	434	444	878	949	»	71	
Merfch.																
Berg	517	517	654	2	1	5	5	2	5	518	518	656	621	15	»	
Biffen	674	658	1,352	4	5	9	6	5	11	676	658	1,354	1,519	15	»	
Böbingen	521	564	1,085	4	6	10	20	2	22	537	560	1,097	1,177	»	80	
Fischbach	351	437	788	3	4	7	27	8	35	375	441	816	867	»	51	
Geffingen	411	450	861	3	5	8	11	4	15	417	451	868	905	»	37	
Heil	700	710	1,410	5	5	10	15	7	20	708	712	1,420	1,591	»	171	
Hintgen	507	573	1,080	8	3	11	26	3	28	525	572	1,097	1,277	»	180	
Sorenzweiler . .	658	715	1,553	1	5	6	27	7	34	664	717	1,581	1,421	»	40	
Merfch	1,459	1,552	2,991	18	16	34	58	18	56	1,489	1,554	3,013	3,151	»	118	
Rommern	454	441	875	4	10	14	16	2	18	446	435	879	1,003	»	124	
Tüdingen	448	478	926	9	9	18	48	4	52	487	475	960	1,007	»	47	
Clerf.																
Asselborn	803	712	1,515	19	7	26	21	7	28	805	712	1,517	1,552	»	15	
Nieberbesslingen	1,089	1,004	2,093	56	12	68	15	15	50	1,048	1,007	2,055	2,076	»	21	
Bögen	758	778	1,536	14	7	21	27	11	58	771	782	1,553	1,502	51	»	
Clerf	758	736	1,494	24	8	32	8	9	17	742	757	1,479	1,497	»	18	
Consthum	294	268	562	3	1	4	25	18	45	316	285	601	587	14	»	
Helzingen	519	294	615	12	5	17	2	2	4	509	291	600	692	»	92	
Seinerscheid . .	715	695	1,406	7	2	9	37	8	45	743	699	1,442	1,454	»	12	
Sofingen	1,022	993	2,015	58	10	48	21	11	52	1,005	994	1,999	2,071	»	72	
Munschausen . .	524	558	1,062	8	2	10	12	4	16	528	540	1,068	1,128	»	60	
Weizwampach . .	791	765	1,556	15	8	25	20	10	30	796	767	1,565	1,615	»	50	
Diekirch.																
Bastendorf . . .	578	585	1,165	10	2	12	17	6	23	585	589	1,174	1,205	»	51	
Bettendorf . . .	915	966	1,881	7	7	14	10	3	15	918	962	1,880	1,944	»	64	
Bourscheid . . .	934	917	1,851	6	10	16	14	5	19	942	912	1,854	1,837	17	»	
Diekirch	1,641	1,821	3,462	23	16	39	25	16	39	1,641	1,821	3,462	3,254	208	»	
Ermsdorf	126	364	790	1	»	1	15	3	16	458	367	805	841	»	56	
Erpeldingen . . .	509	298	607	4	6	10	7	4	11	512	296	608	649	»	41	
Ettelbrück	1,829	1,853	3,664	44	25	67	18	11	29	1,805	1,823	3,626	5,789	»	165	
Feulen	557	541	1,098	5	6	11	4	6	10	556	541	1,097	1,142	»	45	
Hofscheid	550	540	690	1	2	5	21	6	27	570	544	714	802	»	88	
Nebernach	470	527	997	4	2	6	6	6	12	472	531	1,005	1,034	»	51	
Merzig	456	454	890	1	1	2	39	2	41	474	455	929	952	»	25	
Weisdorf	511	526	657	6	1	7	55	35	88	558	560	718	714	»	»	
Wieren	454	418	852	»	2	2	4	»	4	458	416	854	986	»	152	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Rebingen.																
Arzbach	347	356	683	3	3	6	6	3	9	350	336	686	777	»	91	
Bederich	1,121	1,091	2,212	8	8	16	13	6	19	1,126	1,089	2,215	2,070	145	»	
Bettborn	609	655	1,262	5	2	5	16	8	24	622	639	1,281	1,400	»	119	
Bondorf	541	320	661	6	2	8	4	2	6	339	320	639	637	2	»	
Ell	566	561	1,127	15	7	22	4	3	7	535	537	1,112	1,086	26	»	
Hollschette	671	679	1,330	6	1	7	27	6	53	692	684	1,376	1,395	»	19	
Groschhaus	379	379	758	5	5	8	»	»	»	376	374	750	729	21	»	
Perl	712	699	1,411	13	11	24	17	2	19	716	690	1,406	1,366	40	»	
Rebingen	1,021	951	1,952	20	14	34	50	10	40	1,051	927	1,958	1,930	8	»	
Saul	336	374	710	2	1	3	13	5	18	347	378	725	753	»	10	
Ufelbingen	629	631	1,280	11	7	18	17	11	28	635	635	1,290	1,304	»	14	
Wichten	364	370	724	5	1	4	11	1	12	362	370	752	738	»	6	
Wahl	566	570	1,136	2	»	2	12	13	23	576	585	1,139	1,135	24	»	
Wiltz.																
Alfheid	308	294	599	3	3	6	7	1	8	309	292	601	677	»	76	
Bauschleiden	572	546	1,118	2	1	3	12	4	16	582	519	1,151	1,249	»	118	
Esch a. d. S.	284	311	595	7	3	10	3	3	6	280	311	591	605	»	14	
Eschweiler	396	376	772	4	2	6	4	4	8	396	378	774	781	»	7	
Görsdorf	596	598	1,194	7	6	13	14	9	23	603	601	1,204	1,230	»	55	
Harlingen	509	529	1,058	8	5	13	13	4	19	516	528	1,044	1,065	»	21	
Heiderich	914	890	1,804	12	4	16	7	3	10	909	889	1,798	1,889	»	91	
Mecher	561	515	1,074	13	3	16	19	6	25	567	516	1,083	1,231	»	148	
Neunhausen	219	202	421	2	2	4	10	6	16	227	206	433	471	»	58	
Oberwampach	681	655	1,336	16	5	21	9	7	16	674	637	1,351	1,251	80	»	
Wiltz	1,778	1,966	3,744	11	15	26	112	80	192	1,879	2,031	3,910	4,020	»	110	
Wiltverwiltz	470	456	926	4	1	5	5	3	8	471	458	929	980	»	51	
Winfeler	545	513	1,058	7	1	8	5	20	23	543	532	1,073	1,177	»	102	
Wanden.																
Führen	322	310	632	4	4	8	8	4	12	326	310	636	594	42	»	
Putzsch	631	614	1,263	16	1	17	19	3	24	654	618	1,272	1,363	7	»	
Wanden	639	668	1,327	5	7	12	12	7	19	666	668	1,334	1,435	»	101	
Wiltzernach.																
Befort	621	722	1,345	6	8	14	87	2	89	702	716	1,418	1,505	»	87	
Besch	551	597	1,148	12	11	23	50	16	46	589	602	1,171	1,208	»	37	
Berdorf	441	455	896	3	2	5	21	5	26	439	458	917	951	»	14	
Consdorf	823	853	1,656	8	1	9	27	2	29	812	854	1,676	1,714	»	38	
Wiltzernach	1,676	1,995	3,671	18	11	29	4	8	12	1,662	1,992	3,654	4,179	»	525	
Mompach	544	533	1,077	12	8	20	8	6	14	540	531	1,071	1,099	»	28	
Roßport	918	870	1,788	12	7	19	21	10	31	927	873	1,800	1,832	»	52	
Waldbillig	572	603	1,173	9	5	14	13	6	21	578	604	1,182	1,313	»	131	
Wiltzernach.																
Befort	683	728	1,411	5	11	16	18	9	27	696	726	1,422	1,595	»	173	

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Biber	530	524	1,084	3	1	4	2	4	6	529	527	1,056	1,055	1	»
Flayweiler . . .	898	910	1,806	9	•	9	27	7	34	914	917	1,831	1,932	»	104
Grevenmacher . .	1,158	1,258	2,578	22	22	44	8	8	16	1,124	1,224	2,348	2,454	»	106
Junglinster . . .	960	1,066	2,032	9	13	22	55	12	47	992	1,065	2,037	2,106	»	49
Manternach . . .	684	716	1,400	3	7	10	27	8	35	708	717	1,425	1,422	3	»
Mertert	688	772	1,460	9	3	12	33	11	44	712	780	1,492	1,497	»	5
Robenburg	423	460	883	10	4	14	16	4	20	429	460	889	926	»	37
Wormeldingen . .	1,164	1,276	2,440	14	8	22	2	9	11	1,132	1,277	2,429	2,517	»	88
Kemich.															
Bous	826	856	1,682	4	3	7	2	1	3	824	854	1,678	1,584	94	»
Bärmeringen . . .	576	547	723	6	1	7	2	1	3	572	547	719	775	•	56
Dalheim	808	863	1,673	9	7	16	8	6	14	807	864	1,671	1,630	41	»
Penningen	587	644	1,231	5	2	7	5	2	7	587	644	1,231	1,481	»	250
Wondorf-Bad . . .	640	663	1,514	8	8	16	11	6	17	652	663	1,315	1,423	»	108
Kemerichen	632	631	1,263	3	4	7	2	»	2	631	627	1,258	1,319	»	61
Kemich	1,014	1,112	2,126	3	7	10	16	4	20	1,027	1,109	2,136	2,208	»	72
Stadtbredimus . .	553	524	1,057	»	5	5	1	1	2	554	520	1,054	1,155	»	101
Waldbredimus . . .	342	363	703	4	2	6	3	1	4	341	362	703	740	»	37
Wellenstein	776	739	1,515	7	12	19	6	3	11	775	732	1,507	1,545	»	38

Recapitulation.

[illegible]

VII. Einwohnerzahl der einzelnen Ortschaften und Gemeindefektionen nach dem Stande vom 1. Dezember 1885.

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde
Luxemburg (Stadt).				Grevenhéd	82		
Oberstadt	10,758			Garnich.		221	
Grund	2,804			Dahlem	152		1,218
Untere Petrus	314			— Barriere	"	152	
Pfaffenthal	2,535			Garnich	649		
Claufen	1,409			— Barriere	"	649	
Simpertsberg	540			Hivingen	100		
		18,450	18,450	— Barriere	"		
Kanton Capellen.				Groß-Devingen	11		
Niederkerischen.				Klein-Devingen	44		
Niederkerischen	716			Rosenhof	"	135	
— Barriere	6			Rahler	226		
— beim Doktor	5			Pfeifershof	"		
— Mühle	11			Eisenbahnbarriere	9	255	
— Lauterborn	3			Höbscheid.			1,191
— Kirpach	6			Gischen	1,052		
— Bomecht	6			Sagemühle	25		
— Brücke	7			Felleismühle	9		
— am Schach	5			Sinkenhof	16		
Oberkerischen	568	765		Eichelsbarriere	7	1,109	
Bufferdang	2			Höbscheid	1,026		
Rohrbusch	"	370		Kreuzerbuch	11		
Ringer	196	196		Dachtlach	5		
Rünzig.			1,551	Langengrund	7	1,049	
Rünzig	803			Rehlen.			2,158
Neubriefsch	6			Dondelingen	69		
Schodmühl	15	822		Ruhberg	4	75	
Jungig	229	229		Rehlen	856		
Dippach.			1,051	Goldlauf	"		
Bettingen	291	291		Brameschhof	18		
Duppach	529	329		Schmitzmühl	4	878	
Schurweiler	577	577		Reispelt	412		
Springingen	139			Reispelt	201		

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.
Dürrenthal.	6			Elterstein	7		
Rospelt.	623	619		Behrenthal.	8		
Alm.	141	623		Paffenbüsch.	11		
Röri ch.		141	2,354	Neumagmühle	12		
Göbblingen	303			Wilzermühle	8		
Windhof	4	307		Neumühl	11		
Göbblingen	254	254		Wassermühle	8		
Röri ch	842					1,249	1,892
Windhofbarriere	2			Simmern.			
Fodenmühl.	"			Greisch	144		
Grebenmühl	17			Sägemühle.	5		
Neumühl	13			Roedt	99		
Fraschtenhof	"	874		Simmern	607		
Rospital.		1,455		Schmeltz	3		
Rospital	914			Hedenhof	3		
Gründchen	6					613	861
Sägemühle.	10	930		Steinfurt.			
Bridel	4			Bettingen	382		
Gypsmühl.	6			Gras	73		
Altenhof	12			Hagen	367		
Rothenhof	3			Steinfurt	478		
Kahlshener.	3			Schwarzenhof	4		
Steinmehhof	"					482	1,304
Bachthof	12			Kanton Esch a. d. Mzette.			
Kellenshof	4			Wettemburg.			
Neuer Bridel	14	58		Wweiler	109		
Mamer.		988		Wettemburg	1,139		
Cap.	143	143		— Schloß	18		
Capellen	92	92		— Mühle	9		
Holzgem.	486			Radelschhof.	12		
Mühle	8					1,178	
Station Capellen	12	506		Fenningen	117		
Mamer.	1,171			Hüncheringen	211		
Birel	13			Mühle	8		
						219	
				Mörpingen	66		
						66	1,689

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.
Differdingen.				Deubelingen.			
Differdingen	1,419			Deubelingen	702		
Wesquenhof	5			Schlewenhof	"	702	
Rodenhof (Kirfain)	16			Monnerich.			702
Fontaine-Bœuf.	11			Bergem.	350		
Dolfschettgrund.	37			Mettenthal.	8		
Kolesgrund.	8			Ramefchmühle.	6	344	
Staufelscheid	5	1,501		Monnerich.	704		
Sasfauvage	167	167		Foh.	15	717	
Niedercorn.	997			Steinbrücken	170		
Gras	14			Schwindshaus.	8	178	
Station Differdingen.	42	1,053		Petingen.			1,259
Obercorn	367	367		Nollingen	148		
Deubelingen.			3,088	Mhusmühl.	6		
Budersberg.	194			Grundmühl.	6		
Büringen	321			Bahnwärterhäuser.	11		
Deubelingen.	3,039	3,544		Isolierte Häuser	27	498	
Eich an der Alzette.			3,544	Petingen	699		
Eich.	6,741	6,741		Bahnhof	57		
Bollingen	27	27		Arbeiterkasernen	196		
Frisingen.			6,768	Isolierte Häuser	131	1,083	
Aspelt	507			Nobingen	998		
Kratelschhof	6			Orphelinat St. Joseph	216		
Frisingen	354	513		Kirfain.	3		
Sellingen	285	354		Bahnhof	98		
Raich.			1,152	Blauberg	21		
Raich.	1,464			Hochböfen nebst Arbeiterkasernen.	75		
Louffatinsmühle	11	1,475		Isolierte Häuser	89		
Mümlingen	2,053			Maragole	5	1,503	
Obertedingen	291	2,346		Redingen.			3,084
Letingen	999	999		Ehlingen	178		
		4,820		Dimpach.	185	178	
				Piffingen	71	183	
				Redingen	379	71	
						379	

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde
Rödingen.	115			Kanton Luxemburg.			
Widringen.	45			Bartringen.			
Röser.			969	Bartringen.	1,098		
Berchem	202			Merlerstraße	30		
Schwarzenhof.	5			Bahnhof	11		
		207		Grevels.	29		
Bivingen	169			Hindelschhof	10		
Kreuzhof	5			Lorenzfeuer	17		
Jeanmathiashof	9			Niedert.	5		
Pulverfabrik	8			Dofort	15		
Isolirtes Haus	9					1,215	1,215
		200		Contern.			
Grauthem	259			Brückerhof.	9		
		259		Brückermühl	7		9
Bivingen	202						7
Peppingen	246			Contern.	352		
		246		Conterweyer	5		
Röser	268			Kröntschhof	25		
		268	1,362	Mühlbachermühle	4		
Saffenheim.				Mühlbach	18		564
Beles	775						18
Beleserberg.	66			Medingen	186		
Bahnhof	9			Rutfort.	306		
Enschhof.	15			Reumühl	9		
Walgenberg.	10			Pleitringerhof	10		
		875		Pleitringerbarriere	1		
Ehlringen.	61			Straßen-Wärterhaus	6		
		61		Bahn-Wärterhaus.	8		
Saffenheim.	375					326	
— Schloß	11			Dettringen	262		
Hörchen.	10			Scheres- ober Dettringermühl	5		
Aresdorferhof	11			Raderterhof.	8		
		405				275	
Zolwer	355			Eich.			1,197
Bahnhof	8			Beggen.	140		
Gaderfeuerhof	10			Papiermühle	35		
Scheuerhof.	15			Winzig.	90		
		508				263	
Schiffingen.			1,709	Dommelbingen.	790		
Schiffingen.	1,110			— Hüttenwerk.	15		
Dumontshof	7			— Bahnhof	31		
Reumühl	8			— Schloß	5		
		1,125	1,425				

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.
Schmelzmühl	17		856	Ibig	859		
Eich.	809			Schleifmühl	31		890
Donaumühl	8			Hollerich			2,302
Neubrudden.	242			Geffingen	384		
Duderhof	15	1,074		Lubishof	8		392
Kirchberg	282			Gasperich	221		
Gleichengrund	309	591		Kodessener	5		226
Mühlentbach	336			Hollerich	1,236		
Papierberg	105			Ober-Petrus	90		
Limpertsberg	155			Mühlentweg	285		
Crispinusberg	96	672		Central Bahnhof	680		
Neudorf.	952			Repten Stüber.	158		
Parl	187			Bonnenweg	1,268		
Fudentichhof	28			Schleifmühl	38		
Labion	26			Verlorenloft	54	3,809	
Weimershof	59			Merl	502		
Neu Weimershof	15	1,267		Giacis und Merlerstraße	97		
Weimerskirch	1,135	1,185		Artonerstraße	56		
H a m m			5,860	Kreuzgrundchen	52		
Hamm	641			Kripasgrundchen	22		
Schleifmühl	175			Windmühl	28		757
Ruhberg	15			Niederanven			5,184
Fetichenhof.	12			Enster	218		
Gentz	10			Engelshof	18		
Labion.	3			Jüngerhauschen	"		256
Scheidhof	8			Niederanven	347		547
Scheidgrund	6			Hofert	208		
Fetichenbour	9			Oberanven	267		
Sammersthalchen	7			Hammelingen	320		
Pußvermühl	543	884		Brennerei	4		
H e s s e r i n g e n .		343		Buschhaus	6		
Mödingen.	379		1,227	Weißel	69		
Fentingen	253	379		Barrière	6		
Hesseringen	759	253		Waldbhof	7		887
Schwalb	21		780	Senningen.	392		
				Senningerberg.	88		
				Münsterhof	"		

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.
Franzosengrund	9			Neuenthal	162		
Hohenhof	0					1,330	
Barshof	0			Walferdingen			1,330
		501					
Hollingergrund.			1,071	Berebdingen	218		
Hollingergrund	1,179					218	
Rothenberg	164			Helmfingen	438		
Limpertsberg und Marienhof	231					438	
Mühlenbach	233			Walferdingen	215		
Siebenbrunnen	73					215	
Neuenthal	16			Weiler zum Thurm			891
		1,898		Hassel	375		
Sandweiler.			1,898			375	
Sandweiler	828			Ehren	281		
Neumühl	8			Trubelermühle	10		
Birlergrund diesseits	36			Jreschenhof	"		291
		870				291	
Birlergrund jenseits	15			Weiler zum Thurm	212		
Birlerhof	4					212	
Birlerbarriere	21			Kanton Merssch.			378
Grevelsfeuer	5			Berg.			
Kallesbrud	19			Berg	186		
		64		Welsdorf	37		
Schüttringen.			934	Weismühl	54		
Münsbach	201					277	
Ober Neuhäuschen	66			Colmar	264		
		267		— Süttenwert	61		
Schraffig	109			Brongeshof	7		
— Mühle	"			Neuhof	6		
Unter Neuhäuschen	33					338	
		142		Wellingerhof	13		
Schüttringen	370			Carlschhof	6		
Bohmühle	7					6	
		577		Biffen.			636
Uebershren	158			Biffen	1,241		
		158		— Schmiede	7		
Steinsel.			944	— Mühlen	28		
Weisdorf	377			Koft	58		
		377				1,334	
Steinsel	632			Böwingen.			1,334
Müllendorf	324			Böwingen	339		
		956		Greventnop	64		
Strassen.			1,333	Finstertal	33		
Strassen	1,168						

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.
Bil.	10		466	Leidenbach	10		1,420
Brouch	409			Weydert	"		
— Mühle	9			Bintgen			
Finstertalerhöhe	20			Bintgen	888		
Büschdorf	193		458	Gosfeldingen	138		1,097
Fischbach		193	1,097	Brettingen	100		
Angelsberg	137		157	Plankenhof	7		
Fischbach	329			Lorenzweiler		1,097	
Schäferlei	"			Blascheid	144		1,381
Wittelscheid	5			Bosserdingen	141	144	
Schmiede	10		444	Gelmingen	283		
Rödingen	47			Wesselscheuer	16		
Breitscheid	18			Wingelscheuer	16		456
Schilberg	37			Hunsdorf	233		
Schoos	178		178	Schwaneenthal	26		
Weher	55		57	Lorenzweiler	514		
Stuppicht	2			Raaschhof	8		522
Heffingen				Mersch		522	
Heffingen	582			Bingerath	820		988
— Mühle	6		597	Barriere	4		
Fuhrel	9			Ubingen	5		
Neuland	219			Ubingen	106		
— Mühle	9		228	Gromeschmühl	6		397
Steinborn	21		21	Storchheim	44		
Scheerbach	6		10	Rollingen	537		
Scherfenhof	12			Bersbach	60		
Scherfenmühle	4			Beringen	263		365
Fels				Beringenberg	27		
Fels	1,244		1,244	Bahnhof Mersch	75		
Ernzen	139			Mbsdorf	268		
Mehrsenburg	19			Kosthof	10		305
Gubelt	8			Hilbach	18		
			27	Scheuerhof	9		
				Bettingen	172		

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.
Essingen	34		206	Lüttingen	432		432
Schönfels	242			Kanton Clerf.			
Carlschhof	5		247	Asselborn.			960
Schäfererei	"			Asselborn	476		
Neckingen	466		508	— Straße	27		
Hühnerhof	9			— Mühle	15		
Fünfterthalerhof	8		508	Emeschbach	10		528
Postich	12			Borghorn	445		
Neckingerbarriere	7		508	Maulsmühle	18		472
Bedeschmühle	6			Ußler	9		
Romern.			3,013	Birwisch	156		136
Reifen	6		32	Station Ußlingen	"		
Schleiderhof	5			Cassel	72		94
Bourghof	9		32	Maulsmühl	10		
Kleinbourghof	5			Bockmühl	5		150
Sehlerhof	7		32	Fünfburgen	7		
Gruchten	295		307	Stodem	154		137
— Station	12			— Straße	10		
Romern	18		265	Emeschbach	6		137
Eichelbour	247			Rümlingen	125		1,517
Oberglabach	75		75	Reugweiler	6		
Niederglabach	9			Ußler	6		883
Schroindweiler	193		9	Niederbesslingen.			
Lüttingen.			193	Ußlingen	792		295
Ansemburg	99		111	— Bahnhof	49		
Altes Schloß	12			Raffen	21		218
Bour	64		64	Raffenmühl	7		
Hollenfels	296		313	Fünfburgenhof	7		218
Kolbicherberg	11			Birwischmühl	7		
Neumühl	6		313	Niederbesslingen	278		218
Morienthal	22			Gödingen	17		
Morienthalerhof	11		40	Guldingen	187		218
Glaushof	7			Schmiede	23		
				Reuglerloch	6		218
				Oberbesslingen	280		

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.
Hollmühle	4		264	Selzingen.			
Drinklingen	108			Selzingen	280		
Wiltwerdungen	268			Weiler	52		332
Obbinger-mühle	8			Neumühle	29		
Dreibaraden	11		398	Hoffelt	227		
Bögen.				Lehrsmühle	10		
Bögen	259		2,055	Weiskhaus	2		268
Wintger	103			Heinerscheid.			
Wintgerstraße	"			Fischbach	149		
Dönningen	238			Grindhausen	30		199
Stodemerstraße	"			Gupperdingen	299		
Lenzweiler	25			Räsfurth	19		318
Deiffelt	83			Heinerscheid	456		
Heisdorf	237			— Straße	12		
Dullingen	171			Sausborn	23		491
Trotten	308			Kalhorn	88		
Trottenerbaraden	107		1,553	— Mühle	10		
Grenbal	48			Lüntesmühl	11		106
Clerf.				Drieler	528		328
Clerf	678		1,533	Hosingen.			
— Bahnhof	79			Hosingen	735		
Kapelle	7		764	Bfennberg	84		
Ejelhorn	189		189	Barrière	7		
Reiler	124		124	Wegscheid	10		
Urspelt	66		66	Bei der Kapelle	20		
Weicherding	290			Sonigshof	8		864
Kajfelb	10			Wodthof	138		138
Kierelhof	"			Dorscheid	90		
Kierelmühle	7			Dorscheiderhäuschen	17		
Recher	29		536	Rehmfaul	19		126
Consthum.				Untereisenbach	184		
Consthum	319		1,479	Otereisenbach	116		
Oberschlinder	1		320	Rohnenhof	8		
Holsthum	239			Schmiedell	2		310
Geierhof	42		281				
			601				

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion	Gemeinde.
Reidhausen	100	100		Kanton Diekirch.			
Robershausen	127			Bastendorf			
Dasburgerbrunn	5			Bastendorf	420		
Walbberg	20			Schmittenhof	10		
Ansichtertach	5			Selzerhof	7		
Walhausen	185	157		Klems-Besch	5		
Didt	44			Bleesmühl	9		
Bianenerstraße	55						449
Aderscheid	24			Landel	90		
				304	Brandenburg	422	
Munshausen.		190	1,999	Rippenhof	15		
Drauffelt	190			Frohnerhof	14		
Marnach	175			Fischbacherhof	5		
Marburg	155			Langwies	15		
Kocheren	70			Poschterhof	5		
		376				472	
Munshausen	258	258		Landscheid	146		
Roder	159			Ragenbour od. Namenhufsch . .	17		
Siebenaler	105						165
		159		Bettendorf.			1,174
		105		Bettendorf	600		
Weiswampach.		656	1,068	Almichen	18		
Weiswampach	656			Birch	22		
Delvauxhof	4			Wiltgeshof	8		
Wemperhardt	18			Gardhauschen	"		
Dreibaraden	8			Cantine	7		
Rasfurth	4	870		Glück	17		
				Grube	"		
Beiler	180			Mühle	"		
Rasfurth	4			Mitschenhof	7		
				190	Niederberg	8	
Leuthum	90	90		Unterthal	4		
				Unterfoos	15		
Goller	145			Rohlesberg	8		
Gollermühle	6			Morgensliffen	15		
Breidsfeld	81			Selz	"		
		252					
Binsfeld	355	355		Bleesbrunn	5		
Gardhaus	5			Schrodeschhof	12		
Waulsmühle	16			Sirzenhof	8		
Rossmühl	7						752
				381	Wostroff	207	
			1,565	Wackenmühl oder Reutwelbach .	12		

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde
Steinescht	62		284	Marbeschhof	5		1,834
Gulzbach	672					258	
Moschberg (Unter-)	8			Dietrich	3,462		
Broderbour	42					3,462	
Füttelschhof	6			Ermsdorf			
Kradenstorf	5			Brucherhof	9		
Clemenstorf	11			Moscherhof	7		
Moschberg	7					16	
Saffelbach	13			Eppelhof	245		
Kemgen	3			Hoffenberg	15		
Clarefontaine	85		847	Hessenmühl	13		309
				Reinwelsch	23		
Bourscheid				Suttig	15		
Fischbach	106			Ermsdorf	205		
— Mühle	5			Wassermühl	10		
Braunmühl	7			Neumühl	11		
Moschbour	9			Reiseremühl	8		
Schloß	1			Welschhof	4		
Rinderbach	5			Webershof	16		
			441	Follenbingen	21		252
Rehmen	181					21	
Scheidel	70			Eegen	185		
Wesselborn	22			Gülcher	4		
				Eureis	12		
Wipperfcheid	129			Spierberich	8		
Marlenbach	4					207	
Hebour	21			Erpelingen			805
				Erpelingen	439		
Michelau	359			Ingeldorf	153		
Entschbach	8			Barrière	7		
Glossbelle	11			Willemschhof	9		
Hebour	30					169	
			588	Ettelbrück			608
Schlindermanderscheid	229			Ettelbrück	3,281		
Göbelmühle	15			Seimenhof	14		
Sauerhauschen	4			Heng und Loppert	36		
Unterschinder	31					3,351	
Oberschinder	15			Warten	166		
Friedrich	46			Warden	102		
						102	
Welscheid	240			Grenzungen	18		
Baumhof	6						
Windhof	7						

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.
Grenzingerhof	9	27	5,626	Sabelhorn	45	45	1,003
Feulen				Merzig			
Niederfeulen	712			Niedermerzig	592		
Loppert	4			Obermerzig	537	929	929
Kalkfabrik	4			Reisbors			
Gubertushof	17		742	Bigelbach	154		183
Feulenerheiden	5			Wallendorferbrücke	6		
Oberfeulen	355			Germeßwies	15		
Hoscheid		355		Im Rohr	4		156
Hoscheid	445		1,097	Scheidhef	8		
Dielt	157			Hörsdorf	155		
Rehrmühle	7			Kranzenhof	3		718
Unterschinder	60			Reisbors	257		
Oberschinder	14			Kleinreisbors	95		841
Markenbach	31	714	714	Beforterhaide	7		
Medernach				Hinfterloch	7		
Medernach	472			Goberhof	11	377	854
Follmühl	4			Schieren			
Oligsmühl	7			Niederschieren	577		841
Schleismühl	7		941	Oberschieren	182		
Kneppen	150			Louffaintmühle	18		
Margberg	48			Pieter	29		15
Dolenberg	115			Colmarbrücke	21		
Salzbach	9			Liebeshof	8		
Neumühl	6		17	Matthieushof	6		491
Mühlentweg	20			Birtringen	15		
Rinkenbergr	48			Kanton Medingen			491
Foushef	6			Arzdorsf			
Furtgeshof	16			Arzdorsf	475		8
Reuenshof	4		941	— Mühle	8		
Wattenscheid	4			Loreshof	8		
Ritzenbour	9			Weiffenhof	"		491
Rohn	5			Mifere	"		
Rohnshöcht	5			Elzknepgen	"		
Schwantershof	19		17				
Oftert	11						
Plettschette	17						

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde
Bülsdorf	186			Niedersolpach	112		
Neumühl	9			Obersolpach	85		112
B e d e r i c h		193		Rodt	282		85
Bederich	768		686	F o l l s c h e t t e .		282	
Elbingen	123			Eschette	43		1,112
Hövelingen	321			Hofert	224		43
Dettring	8			Follschette	448		224
Wellsteinbarriere	"			Mergenhof	5		
Güttingen	41	452		Stauzenhof	6		459
Sevelingen	86		41	Rambruch	301		
Nörbingen	227		86	Schwiedelbruch	357		
Oberpallen	397		227	Roschette	92		630
Schweich	238		397	G r o s s b o u s .			1,376
Kreuzerbach	6			Dellen	163		
Wasserbach	"			Lehrhauschen	7		170
B e t t b o r n .		244	2,215	Grossbous	518		
Bettborn	143			Sankenhof	6		
Platen	359		502	Lehrhof	28		
Praß	447			Hintgeshof	28		580
— Mühle	10			P e r l .			750
Horas	33			Holz	413		413
Reimberg	289	490		Perl	673		673
B o n d o r f		289	1,281	Wolflingen	180		
Bondorf	631			Fabrik Auborn	3		
Bondorfermühle	8			Obermartelingen	69		
Flagbour	2			Fabrik Boffet	1		
Rieshaus	6			Klaus	8		261
Martelinville	12	647		Martelingen-Rombach	59		59
E l l .		12	639	N e b i n g e n .			1,406
Ell	526			Lannen	169		
Jentenhof	10			Lannenerberg	52		221
Kleinscherodt	99	536		Naam	282		
		99					

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der				
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.		
Nagernerberg	33	515		Obberheidt	10	638	732		
Niederpallen	225			Wahl					
— Mühle	11	256		Buschrodt	336	356			
Näpern	316	343		Rindschleiden	13				
Elk	20			Orevels	158	457			
Heidenkauf	7	714		Brattert	58				
Nedingen	693	129		Ruborn	114	366	1,159		
Elk	21			Heispelt	114				
Reichlingen	129	1,958		Wahl	290	366			
Säul		391		Rönigshof	59				
Säul	391	391		Ringbach	6	128			
Calmus	155	155		Nedingshof	11				
Schwebach	98	98		Kanton Wilk.		161	601		
Kapweiler	45	45		Alschaid	105				
Ehner	36	36		Röhnerhof	9	312			
Ufeldingen		725		Schüttburgermühle	6				
Everlingen	350	369		Schüttburgerschloß	8	428			
Garde-Haus	8			Kautenbach	312				
Everlingen-Mühle	11	166		Merzols	161	321			
Rippweiler	164	208		Bauschleiden	284			382	
Barriere	2	547		Rothes Haus	1	382			
Schandel	208	547		Fleber	56			382	
Ufeldingen	547			1,290		Bauschleiden	416	1,151	
Wichten		96		— Mühle	12	501			
Michelbuch	90			Ehr	382	591			
Bedelshof	6			— Mühle	"				
Ober-Wichten	214	392		Gschander Sauer		591			
Nieder-Wichten	392			Eich	366				
Wichter-Mühle	6	8		Flamsmühle	13	591			
Wiltgeshof	8			Grundmühle	7				
Simonshof	6			Beim Tunnel	5				

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.
Eschweiler.				Eschpelt.	6		
Eschweiler	317			Diedeschbour	7		
— Mühle.	7			Heerhef.	102		803
Klond Café.	4	528		Heiderscheid	447		
Expelbdingen.	114	114		— Grund	176		
Knaphoscheid	111			Schwarzenhof	2		625
Kleinboscheid	95	204		Merkscheid	175		173
Sellscheid	128	128		Ringel	54		
Ößdorf.			774	Deerbach	24		78
Bockholz.	64			Tabler	119		119
— Mühle	24			Mecher.			1,798
Auf dem Schaf	8	96		Bowen	351		351
Büderscheid.	115	115		Raundorf	209		
Dahl	278			Waschbour	5		
Maffeler.	45			Gefagnrühl	11		
Hardebach.	32			Büderscheid.	25		
Heufurth	9	362		Vor Battich	5		
Goßdorf.	354			St. Pirmin.	5		548
— Mine.	8			Liefzingen	158		
Schleerbach.	"	342		— Mühle.	17		155
Roher	207			Mecher	85		
Roherstraße	74			Dunkrodt	55		116
Krenkelferbann	"			Nothum.	155		155
Patrimonium	2			Neunhausen.			1,083
Kautenbacherstraße	6	289		Neunhausen.	90		
Harlingen.			1,204	Grundmühle	5		95
Harlingen	642			Bulghausen	69		
Baumbusch	3			Meischmühle	4		75
Todenmühle	3	648		Bonnal	97		97
Ischpelt	518			Fusenborn	155		
Walter	78	596		Burgfried	5		
Heiderscheid.			1,044	Neuhof	10		170
Eschdorf.	682						433
Kalbergrund	6						

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.
Oberwampach.				Nörtingen	241		
Merborn	90			Winfeler	212	241	
— Straße	26					212	
		116		Kanton Vianden.			1,075
Derenbach	126			Fouhren.			
— Straße	34			Fouhren	234		
Brachtenbach	328					234	
		528		Bettel	204		
Niederwampach	242					204	
Schimpach	107			Longsdorf	41		
		349		Marzberg	20		
Oberwampach	345			Kämpchen	8		
Birkenhof	13			Herbstgracht	10		
		358				79	
Wilz.			1,531	Walsdorf	70		
Wilz	1,568			Hofchetterhof	19		
		1,568		Hofcheid	10		
Niederwilz	1,859					99	
Jamesmühle	8			Püttcheid.			636
		1,867		Bivels	206		
Moullingen	120			— Mühle	14		
		120				220	
Weidingen	352			Grallingen	150		
Loutjchenmühle	3					150	
		355		Merfcheid	206		
Wilverwilz.			3,910			206	
Eufseringen	313			Nachtmanderscheid	69		
		313		Poul	12		
Bellingen	195			Viandenerstraße	9		
		195		Hofcheiderhof	6		
Pintjch	168					96	
Wilverwilz	255			Püttcheid	54		
		255		Kupfergrube	1		
Winfeler.			929	Poul	4		
Berlé	128					59	
Pommerlach	46			Stolzemburg	331		
		174				5	
Soller	64			Grauenstein			336
		64		Weiler	150		
Doncolz	245			Wahlhausenerstraße	55		
		245				205	
Grümeltscheid	115			Vianden.			1,272
— Mühle	9			Vianden	1,316		
Kailhorn	16			Scheuerhof	15		
Schleifmühle	1			Burg	3		
						1,354	

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.
Kanton Echternach.							
Besort.							
Besort	1,263			Dausenwehr.	19		
— Schäferei	2			Weilerbach	8		
— Schloß	9			Samm	9		
— Mühle	5			Bisfelt	46		
Krechwinkel	7			Salzbach	18		
Dominiksmühl	"			Langent.	6		
Grundhof	6	1,292		Bisfelt	10		
Dillingen	87			Schleierhof.	7		
Mühlenbach.	20			Hungerhof.	10		
Schmittenwehr.	7			Kallesbach	21		
Röderhof	4			Litschent.	1		
Grundhof (Salzstelle).	8			Dosterhof	9		
				Perzbisg	6		
Bech.		126	1,418	Consdorf.		917	917
Alttrier	136			Breidweiler	111		
Hersberg	45	201		Großhöcht	"		
Bech.	595			Kleinhöcht	"		
Grassenberg.	20			Gemenhof.	15		
Jakobsberg.	23	440		Stoppelhof	27		
Geherhof	41			Consdorf	1,047		151
Koswinkel	12	55		Wolpert.	55		
Hemshol	136			Kallesbach	15		
Bittig	93	220		Kriespent	5		
Marschermald	5			Melischhof	50		
Kobenbour	18	80		Osterholz	5		
Blumenthal.	29			Consdorfermühle	10		
Rippig	157					1,147	
Kinsickerhof	11	168		Colbette.	49		
Verdorf.			1,171	Paßetterhof	5		
Verdorf.	641			Kobenbour	22		
Vogelmühle	6					76	
Neumühle	12			Scheidgen	277		
Station Vollenhof	18			Fudenfeld	25		
Vollendorferbrücke	70			Echternach.		502	1,676
				Echternach	3,414		
				Kodenhof	26		
				Lutschen	"		
				Nonnenmühl	7		
				Vollmühl	5		
				Olgenmühl	4		

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.
Specksmühl.	10			Dzweller	566		
Schanbour.	7			Fromburgerhof.	15		
Barrierehaus	7					581	
Neumühl	8			Rosport.	547		
Lauterbornermühl.	9			Giesenborn.	51		
Lauterborn.	15			Blauenknopp	6		
Neulauterborn.	5			Michelsberg	7		
Rodeschhof	8					591	
Michelschhof.	11			Steinheim	188		
Melicksberg.	5					188	
Melit	18			Waldbillig.			1,800
Mühlensch.	65			Christnach	377		
Wolfsmühl.	8			Fredeisen	41		
Schlimmühl	3					418	
Speckshäuschen.	5			Galler	241		
Felsmühl	15			Harthof.	4		
Fährhaus	"					245	
Bann	5			Müllerthal.	58		
		3,654	3,654			58	
M o m p a c h.				Waldbillig	429		
Born	272			Fredeisen	5		
— Mühle.	7			Savelborn	4		
		279		Riesenthal	8		
Gibenig.	37			Elbiger Kneppchen	6		
		37		Helleichhof	7		
Herborn	297			Bachberg	4		
Wilen	14					461	
		311		Kanton Grebenmacher.			1,182
Mürsdorf	292			B e g b o r f.			
Boursdorf	29			Berg	119		
		321				119	
Mompach	117			Begdorf.	146		
Pfaffenberg.	6			— Mühle	6		
		125				152	
R o s p o r t.			1,071	Mensdorf	589		
Dichweiler	147					589	
Paffenberg.	15			Olingen.	350		
		162		Banzelt.	11		
Girft	119					341	
		119		Roodt	221		
Hinkel	88					221	
— Mühle.	17			B i m e r.			1,422
Girfterhaus	41			Bimer	492		
Schilghaus.	13			Breinert	48		
		159		Boublerbach	"		

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften	Einwohnerzahl der			
	Ort- schaft	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.	
Station Wecker	47	587		Gobbringen.	288	288		
Boubler.	77			Junglinster	695			
Boublerbach	21			Graulinster.	75			
Bremerknup	26			Jeanharis	21			
Brouch	72	124	72	Behlen	24	816		
Hagelsdorf	50	50		Manternach				
Wecker	185			Verburg	704			
Weydig.	38			Leßig	200			
Flagweiler.		58	1,056	Manternach	515	200	2,057	
Behern	320	340		Holzmühl	4			
Bergshof.	20			Papierfabrik	38			
Buchholz	26			Verburgerhutte	50			
Spittelhof	12	38		Schorenshof	9	594		
Flagweiler.	392			Munscheder.	117			
Flagweilermühle	4			Felsmühle	10			
Göfingen	493	396	493	Mertert.		127	1,425	
Niederdonven	389	389		Mertert.	670			
Oberdonven	175			Faulermühl	11			
Grevenmacher.				Felsmühl	14			
Grevenmacher	2,275	2,348	1,851	Wasserbillig	797	797	1,492	
Rahlenberg.	11			Modenburg.				
Potashhof	55			Reidweiler	218			
Kalkfaulen	4			Echweiler	140			
Kronahhof	5	2,348	2,348	Gonderingen	356	356	880	
Junglinster.				Modenburg.	165			
Altlinster	146			Wormelbingen				
Bourghufter	548	146		Mhn.	294	294		
Schwachtgesmühle	5			Ehnen	540			
Imbringen.	109			Wachthum	384			
Neumühle	9			Dehsermühle	"			
Eisenborn	158	669	158	Wormelbingen.	877	384		

Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der			Bezeichnung der Kantone, Gemeinden und Ortschaften.	Einwohnerzahl der		
	Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.		Ort- schaft.	Rech- nungs- sektion.	Gemeinde.
Oberwormeldingen	304			Denningen	340		
Dreiborn	5					340	
Kapenacker	25			Bad-Mondorf.			1,251
Kanton Memich.		1,211	2,429	Altweiss	389		
Bouß.				Castelmühle	7		
Bouß	677			Heinrichsmühle	12		
Herdermühl.	20			Haus Urh	5		413
		697		Ellingen.	362		362
Erpelbingen	541			Mondorf	508		
Scheuerberg	5			Bad-Mondorf	26		
Emeringerhof	22			Daundorf	6		540
		568		Remerschen.			1,315
Kolling	219			Remerschen	687		
Wffel.	187			Schengen	292		687
Geisburgerhof	7			Wintringen.	309		292
Bürmeringen.		413	1,678			309	
Bürmeringen	285			Memich.	2,136		1,258
Heinsdorfermühle	7					2,136	2,156
		292		Stadtbredimus.			
Elbingen	312			Greitweldingen.	510		
		312		Bücherhof	9		
Emeringen	96			Hüttermmühle	7		526
Frohnmühle	9			Stadtbredimus.	528		528
Weidenmühle	10					528	1,034
		115	719	Waldbredimus.			
Dalheim.				Trintingen.	151		
Dalheim	1,048			Erzingen	157		
Nennigshof.	12			Abbt	101		589
Heidscheuer.	15			Waldbredimus.	298		
Schleimühle	5			Gondelingen	16		314
		1,080		Wellenstein.			703
Filsdorf.	368			Bech.	318		
Leymühle	6			Bechermühle	13		
		374		Kleinmacher	304		635
Welfringen.	205			Schwebfingen	304		304
Kedfingerhof	12			Wellenstein.	568		568
		217	1,671			568	1,307
Denningen.							
Ganach	846						
Eilerey	11						
Beyerholz	10						
Hadenhof	13						
Scheuerhof	11						
		891					